GIANT KILLING
(created by
Masaya
Tsunamoto)

Chapter 50

scanlated by
s2scans

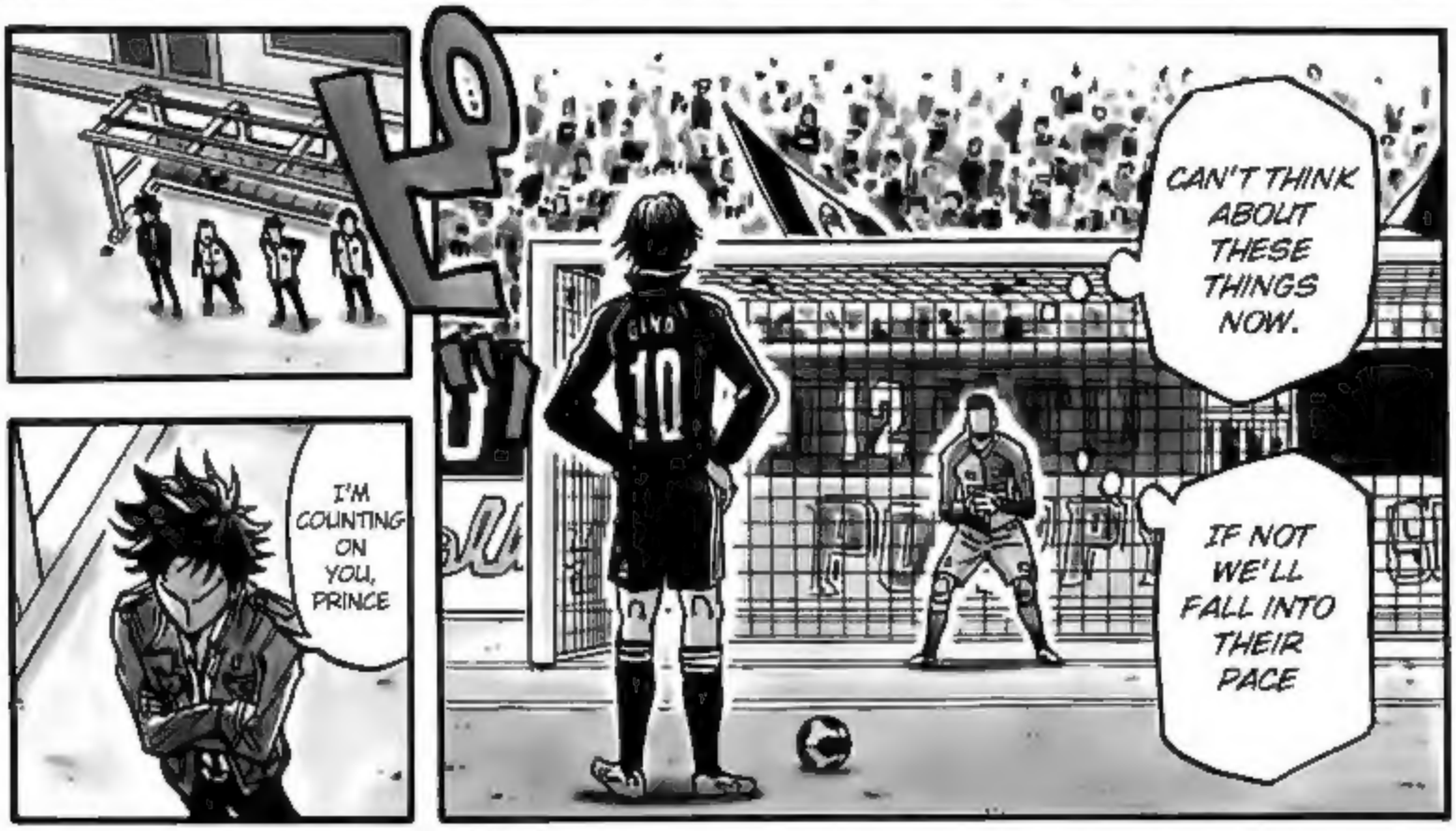
Download this
chapter @
mys2scans.com

Editors: Amargus123
Darkside
Translator: dingmajiao
Proofer: Jenny, Otome-san,
Marimo
Quality Check: dingmajiao,
Yoona

PLEASE PURCHASE THE VOLUMES
OF THIS SERIES WHEN THEY ARE
OUT IN YOUR AREA.

#50

mys2scans.com
winged-manga.com



SFX: PI

mys2scans.com
winged-manga.com

IF YOU CAN CONVERT THIS, I'LL ADMIT YOU'RE HAND-SOME

#50

WM
mys2scans.com
winged-manga.com

ドゴアアアッ

IT'S HARD TO DO THIS

DAMN

WELL, KIND OF HAND-SOME

NICE ONE, GINO

YES!

ワアアアア

PRINCE IS ON A ROLL

WELL

THE PENALTY

WAS GIVEN BECAUSE OF THE PASS BY HIM THAT FORCED A HANDBALL.

THE THROUGH PASS TO AKASAKI FOR THE FIRST GOAL

OR THE FREE KICK FOR THE SECOND GOAL.

GUU

EVERYTIME HE DOES THIS IN THE MIDST OF THE GAME, HIS CONCENTRATION LEVEL WILL DROP AND

IF ONLY HE HAD A LITTLE BIT MORE AWARENESS IN HIS DEFENCE

HE DEFINITELY WOULD BE SELECTED FOR THE NATIONAL TEAM.

HAHA

TAKE A LOOK AT THIS, ZAKKI

EVERYONE'S MESMERISED BY MY PERFORMANCE.

AREN'T YOU JUST BEING MESMERIZED BY YOUR OWN PERFORMANCE.

CALL SAKAI FOR ME, KANEYAN

LET'S KEEP PUSHING ON TILL THE END.

SO THE LAST 10 MINUTES

45

WM
mys2scans.com
winged-manga.com

WM
mys2scans.com
winged-manga.com

アアアア

GOOD JOB

OKAY

WM
mys2scans.com
winged-manga.com

ガバッ

DAMN, I'M SO STUPID !!!!!!

……

URRGH

ドスッ

……

I THINK

YOU DID WELL ENOUGH

IF I HAD RECEIVED THE PASS MORE FROM THE CENTER

I'M A FORWARD!!!

IF YOU DON'T SCORE GOALS, YOU'RE NOT A FORWARD!

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, SANO?

AND DO BACK-FLIPS

SCORE GOALS AND DO WELL, SHINE AT THE RIGHT MOMENTS

THE TEAM LOST SO

THE LAST TIME I SCORED,

AH

.....

I SEE

NOPE, I CAN'T

BUT I'M PRACTISING

EH, SERA, YOU CAN DO BACKFLIPS?

.....

I WANT TO GO OUT AGAIN!

I WANTED TO SCORE BADLY AND MAKE IT COUNT TODAY

ISN'T HE TROUBLE-SOME!

IN BASKET-BALL AND VOL-LEYBALL, YOU CAN SUBSTI-TUTE IN AND OUT AS MANY TIMES AS YOU'D LIKE.

AH! WHY IS IT THAT IN SOCCER ONCE YOU'RE SUBBED OUT, YOU CAN'T BE SUBBED IN AGAIN!

winged-manga.com

GO GET THE 4TH GOAL AND A CON-VINCING VICTORY!

GO, ETU!

ETU

EAST TOKYO

KEEP GOING, KIYOKAWA

PUSH FORWARD, GO!

NICE PASS

CROSS IT IN TO ME

HERE YOU GO, SAKAI!

LIKE I'LL LET YOU DO AS YOU PLEASE

YES

SAKKU

PRINCE!

HAA

AWWW

THAT WAS CLOSE, PRINCE

WELL, IT WOULD HAVE BEEN MY 3RD GOAL, SO I WANTED IT TO BE A PRETTY ONE.

AH!

ピー

SFX: PI (REFEREE'S WHISTLE)

THANKS, BAKKI

A BIT MORE TO THE RIGHT AND YOU WOULD HAVE YOUR HAT-TRICK.

BUT I GUESS IT'S THE END FOR TODAY.

SFX: PI

YEAH!!!

GOGO 12 ETU

FIRST HOME WIN

ETU

Y-YEAH!

ETU-ETU WON!

HOW WAS IT, YAMA-SAN?

WE'VE DONE IT!

WAA, YES!

CONSE-CU-TIVE WINS

YEAH!

AND 1 WIN AND 3 LOSSES IN THE DOMESTIC LEAGUE.

WITH THIS, IT'S NOW 1 WIN AND 2 LOSSES IN THE DO-MESTIC CUP!

YES, YES!

SFX: WAAAA

BUT OUR FORM IS GETTING BETTER

WE'RE ONLY GETTING STARTED

ACCORDING TO THE STA-TISTICS, WE'R STILL LOSING THOUGH

OH

SFX: WA-A-A-A-A-A-A-*

www.k2scans.com

ガチャ

IN THE END, I STILL PULLED AN ALL-NIGHTER

URGH

EA

SHAKA SHAKA

IT'S USE-LESS

I GOT TO CLEAR MY HEAD FIRST

SHAKA SHAKA

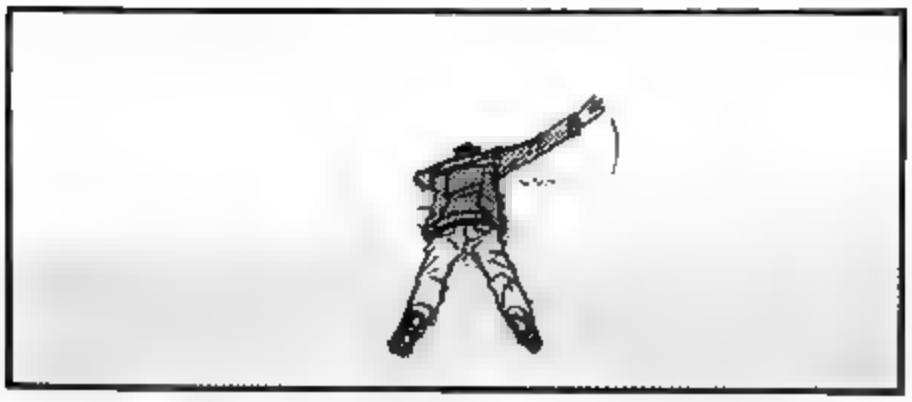
HMMM ...

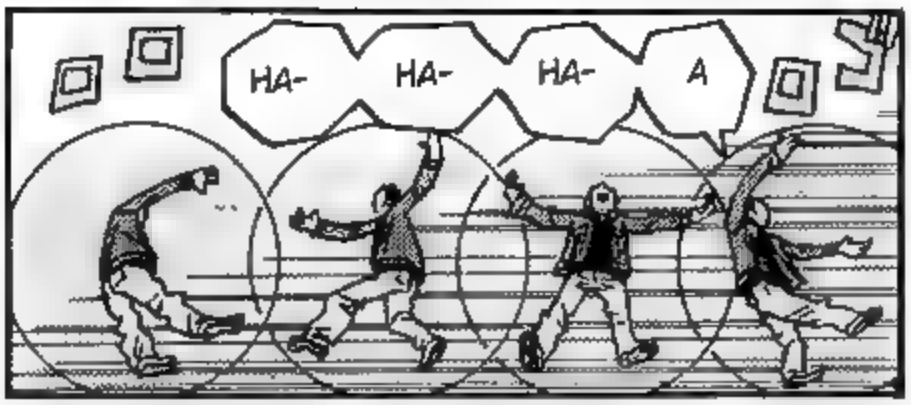
THE BACK FOUR OF YOKOHAMA

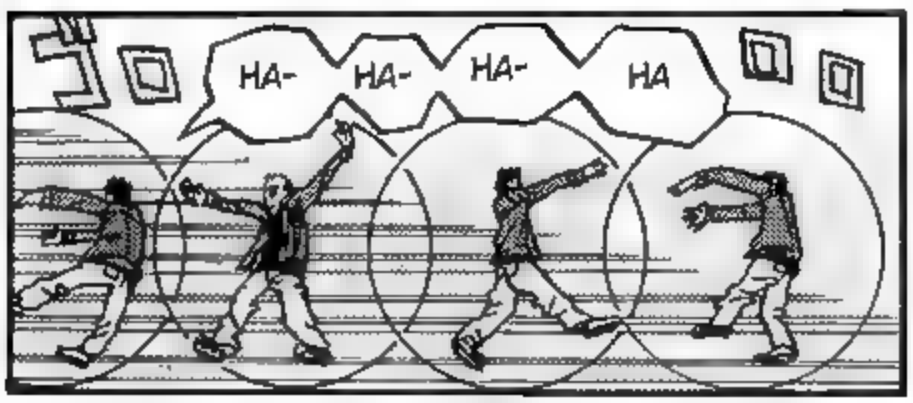
SHAKA

SHAKA

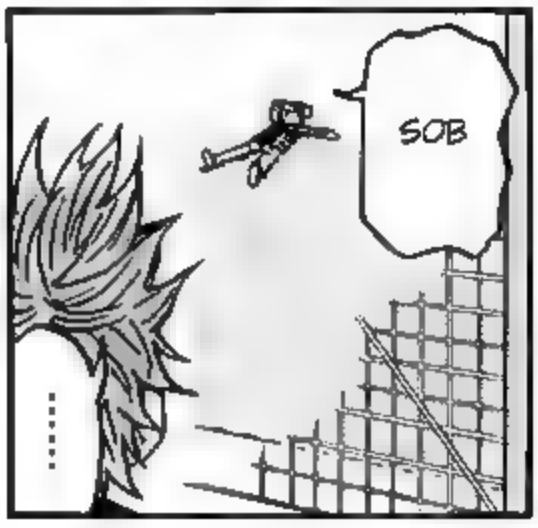
SHAKA SHAKA




HA-
HA-
HA-
A


HA-
HA-
HA-
HA

SOB
グズッ
……
SOB


SOB
……

……

HAA

A NASTY

DRUNKARD

HE CRIED AFTER LAUGHING...

THERE'S NO DOUBT HE IS...

I GOT TO CALL 110

A SUSPICIOUS PERSON!

I'M NOT SUSPICIOUS!

FUUU

I'M ONE OF THE PLAYERS HERE!

IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I WAS HERE, SO I WAS SO HAPPY

.....

.....

WHO ARE YOU AGAIN?

WAIT,

THIS PERSON IS

--SSU

CHI--

TN: CHISU MEANS 'AFTERNOON'

SINCE I'M GETTING MY CHANCES TO PLAY.

WELL, A FORWARD HAS TO LOOK FORWARD ALL THE TIME.

SERA-SAN, YOU SURE ARE NOISY

HAHAA

BEING ENERGETIC IS ONE OF MY GOOD QUALITIES.

LOOK OUT FOR ME!

I'LL FINISH YOKOHAMA OFF IN THE NEXT GAME.

WITH A GREAT PERFORMANCE

!

11 NATSUKI

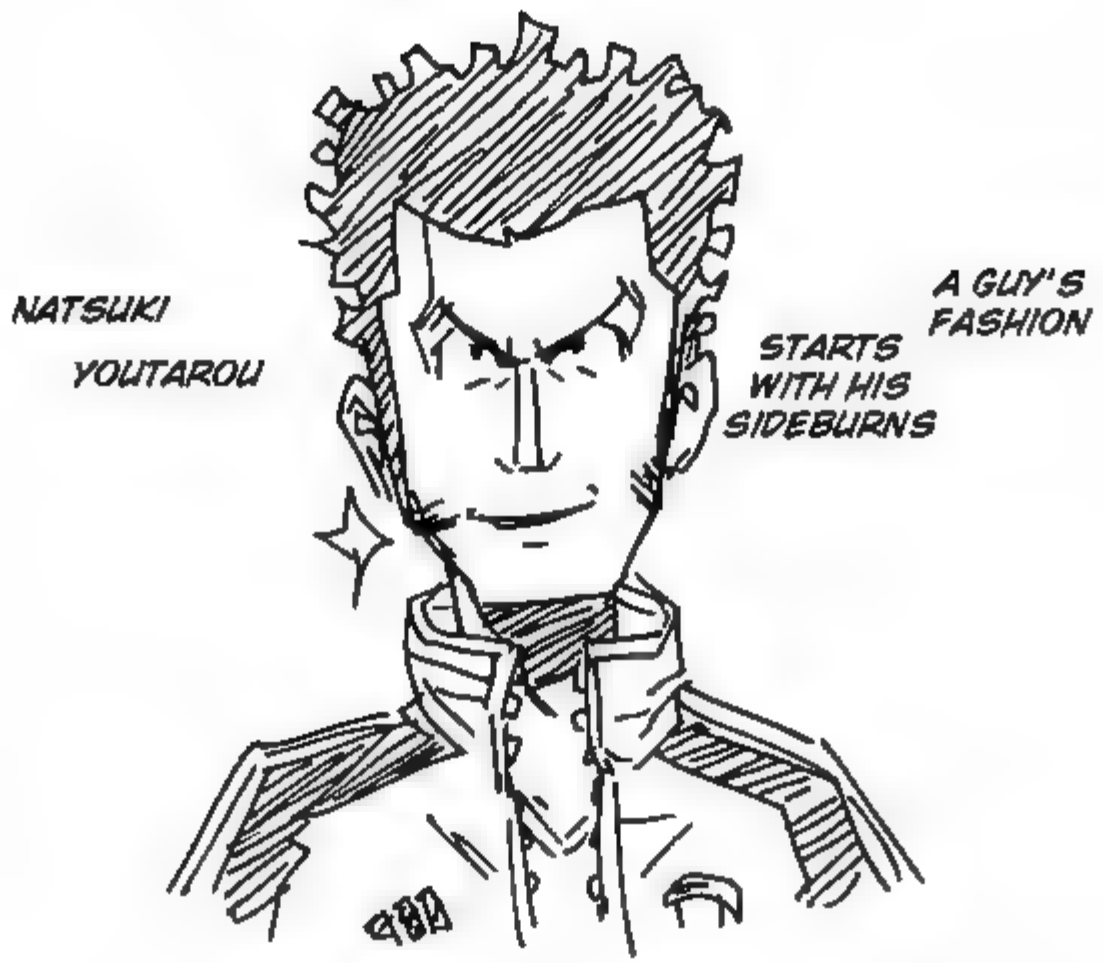
.....

HE'LL BE JOINING US FOR TRAINING FROM TODAY ONWARDS.

AH, I HEARD NATSUKI-SAN IS BACK FROM INJURY

HUH?

#50 end


NATSUKI
YOUTAROU
A GUY'S
FASHION
STARTS
WITH HIS
SIDEBURNS

GIANT KILLING
(created by
Masaya
Tsunamoto)

Chapter 51

scanlated by
s2scans

Download this
chapter @
mys2scans.com

Editors: Amargus123
Darkside

Translator: dingmajiao

Proofers: Jenny, Otome-san,
Marimo

Quality Check: dingmajiao,
Yoona

PLEASE PURCHASE THE VOLUMES
OF THIS SERIES WHEN THEY ARE
OUT IN YOUR AREA.

#51

WHAT!?

WHEN DID YOU MEET NATSU-KI-SAN

EARLY IN THE MORNING

HE WAS ROLLING AROUND ON THE FIELD

CONSIDERING THAT YOU TO-TALLY OVER-SLEPT?

.....

I'VE BEEN THINKING ABOUT THIS

SINCE WE TALKED ON THE PHONE BEFORE

URGH

WELL, THAT SOUNDS LIKE SOMETHING NATSUKI-SAN WOULD DO.

HE SAID THAT HE COULDN'T WAIT

HUH!?

AND CAME AT SUNRISE.

I DON'T THINK HE WANTS TO HEAR THAT FROM YOU, WHO

ARE STILL LYING IN BED EVEN THOUGH TRAINING HAS ALREADY BEGUN.

THAT GUY'S A WEIRDO, ISN'T HE, YURI?

NATSUKI.....

THAT WEIRDO

.....

YES, YES.

HURRY UP ALREADY!!

HE STILL MANAGED TO FINISH AS ETU'S TOP GOAL SCORER.

DESPITE MISSING HALF OF THE SEASON DUE TO AN INJURY

NATSUKI-SAN

URGH

SO NICE!!

IT MUST HAVE BEEN NICE TO BE ABLE TO SCORE A GOAL LIKE THAT!

RIGHT!? SERA

HUH?

CHU-USU

CHU...

NICE GOAL YESTERDAY

HEY! AKASAKI!!

AH, LONG TIME NO SEE

HAVE YOU GROWN ANY TALLER!?

HOW HAVE YOU BEEN? SHORTY!!

HAHAHA

AINT THIS SERA!!

SE.....

YOU OUSTED SAKAI OUT FROM THE SIDE, RIGHT!?

AH?

YOU'RE QUITE SOME-THING!!

RIGHT AWAY SAYING THINGS THAT PEOPLE ARE SELF-CONSCIOUS ABOUT

HE'S AS TACTLESS AS USUAL

BREAKING INTO THE FIRST ELEVEN.

HAVEN'T YOU BEEN WORKING HARD?

.....

DAMN, THAT NOISY GUY IS BACK!!

THERE'S NO PER-SUASIVE POWER WHEN YOU SAY IT, KURO

AH! I KNOW YOU DIDN'T!

NO, IT'S NOT WHAT YOU THINK, SAKAI-SAN!

I DIDN'T MEAN IT THAT WAY! SORRY!

HE'S TACT-LESS, AFTER ALL

IT'S BEEN EIGHT MONTHS,

YET HE DOESN'T FEEL ANY ANXIETY OR UNEASI-NESS?

.....

THEN, ONCE AGAIN

OH..... APART FROM THE MANAGER AND MATSU-SAN , ALMOST EVERYONE'S HERE, HUH?

I AM NOW OFF THE INJURED LIST AND HAVE RE-TURNED TO ETU AS OF TODAY

I, NATSUKI YOUTAROU

LAST SEASON

BECAUSE HE COULDN'T ACCLIMATE TO JAPAN, HE WAS UNABLE TO FIND HIS FORM

SO HE NEVER DID PERFORM VERY WELL.

WELL, I GUESS YOU KNOW ABOUT IT, BUT THERE WAS A PLAYER CALLED FERNANDO, WHO USED TO PLAY ON ARGENTINA'S NATIONAL TEAM.

WE FAILED TO STRENGTHEN OUR FW POSITION

THAT'S HOW OUR SEASON STARTED,

AND THE TEAM CONTINUED TO PERFORM POORLY.

YEAH, I KNOW.

AH..

THE REASON WE HAVE LIMITED FUNDS THIS SEASON IS THAT HE WAS TOO EXPENSIVE, ALSO .

AND IN THE MUST-WIN GAMES,

THE PERSON WHO SCORED AND WON FOR US WAS

BUT WE SOMEHOW MANAGED TO SALVAGE THE SITUATION.

NATSUKI

BUT DURING THE SUMMER, HE TORE HIS KNEE LIGA-MENT AND HAD TO WITHDRAW FROM THE TEAM.

HE WAS IN SUCH GOOD FORM THAT HE WAS CONSID-ERED A TOP CON-TENDER FOR THE GOLDEN BOOT AWARD.

WORSENING HIS INJURY AND THEN HAVING TO STAY OUT FOR ANOTHER TWO MONTHS.

ISN'T THAT STUPID?

DURING THAT TIME, NAT-SUKI COULDN'T BEAR THE WAIT AND RUSHED HIMSELF BACK INTO TRAINING,

BUT SOMEHOW MANAGED TO STAY IN THE TOP DIVI-SION WITH WHAT WE HAD LEFT.

THE TEAM HAD A ROUGH TIME AFTERWARDS

SO WE HAD HIM DO HIS REHA-BILITATION AWAY FROM THE TEAM....

HE SAID THAT HE COULD HELP HIMSELF WHEN HE'S AROUND EV-ERYONE

WHICH IS WHY HE TOOK SO LONG TO COME BACK.

OK

.....

CHIWASSU, MANAGER !!

PLEASED TO MEET YOU!!

FOR THE REVIEW

THANKS, MACCHAN.

.....

ALL RIGHT, THOSE WHO PARTICIPATED IN THE GAME YESTERDAY ARE TO DO SOME LIGHT WARM-UP AND THEN WE'LL PROCEED FOR OUR REVIEW OF YESTERDAY'S MATCH

!!

KANEYAN, TAKE CARE OF THE SUBS FOR ME. LET'S GET STARTED TODAY.

I'M GOING TO WORK EXTRA HARD TO MAKE UP FOR THE TROUBLES I'VE CAUSED TO THE TEAM AND LEAD US TO MORE VICTORIES

AH, OK, NICE TO MEET YOU.

SERA, I'M STARTING TO GET ANXIOUS.

WILL I BE OKAY?

.....

IS TATSUMI-SAN ALWAYS LIKE THAT?

HE'S C-COOL.

NO, IT'S NOT REALLY BEING COOL, HE HAS ALWAYS BEEN LIKE THAT.

I WAS WORRIED THAT I WON'T BE IN THE FIRST 11 ANYMORE ONCE NATSUKI COMES BACK.

THIS SEASON, WE PRETTY MUCH HAVE BEEN PLAYING WITH ONLY ONE STRIKER

I DON'T KNOW WHY, BUT I'M IN THE STARTING 11.

AND I SCORED ONE GOAL TOO.

AND NOW HE ALSO HAS TO DEAL WITH A NEW MANAGER.

NOW THAT I THINK OF IT, NATSUKI HAS JUST RECOVERED FROM HIS INJURY,

HOWEVER, FOR MY CASE,

SERA-SAN, EVERYONE'S GONE ALREADY

HAVE MORE CONFIDENCE IN MYSELF!

IT'LL BE ALL RIGHT

ゴゴゴ

ゴゴ

WELL, THAT'S NORMAL, ISN'T IT? IT'S ONLY HIS FIRST DAY BACK TO TRAINING.

SO NATSUKI'S ON A DIFFERENT TRAINING REGIMEN?

THOUGH IT'S NOT LIKE I'VE SEEN HIM DE-JECTED BEFORE.

WELL, I'M GLAD TO SEE HIM IN GOOD SPIR-ITS

.....

WHAT ARE YOU BRAGGING ABOUT?

I'M ENVI-OUS OF PEOPLE WHO DON'T HAVE ANY WORRIES

LIKE HOW I WAS SUR-ROUNDED BY FEMALE FANS WHILE INSIDE MY CAR.

EVEN IF HE'S WORRIED ABOUT SOMETHING, IT WON'T LOOK THAT WAY TO THOSE AROUND HIM.

WELL, NATSUKI TYPICALLY HAS A POSITIVE ATTITUDE.

NATSUKI HAS STARTED CALLING ME QUITE FRE-QUENTLY.

SINCE TATSUMI-SAN TOOK OVER AS MANAGER,

WHEN!!

.....

WHAT TYPE OF FOOTBALL STYLE IS THE TEAM AIMING FOR?

WHAT DOES HE EXPECT FROM A FORWARD?

WHAT IS THE TRAINING LIKE?

APPARENTLY THIS IS THE FIRST TIME HE'S BEEN AWAY FROM THE FIELD FOR EIGHT MONTHS.

NATSUKI'S SPIRIT THIS SEASON

IS NOT ONE TO BE TRIFLED WITH.

YOU GUYS, DON'T LOSE TO HIM

.....

HE SAID THAT HE WILL PLAY LIKE A DARE-DEVIL

AND HELP ETU OVERCOME A BAD START

AD-MI--RABLE

NICELY PUT, SERA

OOOH

WHY ARE YOU MAKING FUN OF ME?

I WON'T LOSE!!

I'M ALSO A FORWARD AFTER ALL!

PANT

PANT

.....

I WANTED TO CATCH THE MANAGER'S EYE HERE TODAY.

UUU UUU

!!

NO WAY! YOU'LL OVERDO IT AGAIN

TOKU-SAN, I WANT TO JOIN THEM

I WANT TO GET BACK THE FEEL OF MOVING AROUND THE PITCH AGAIN

TOKU-SAN, CAN YOU SEND ME A LONG PASS?

OOOH

HE'S WATC-HING

WATCH THIS.

HERE YOU GO

ONE WITH A HIGH BOUNCE

I'M OKAY WITH IT, BUT DON'T OVERDO IT.

HEY NOW

AH!

WAH!

HEY! NAT-SUKI!!

DI-

DID YOU SEE THAT!!

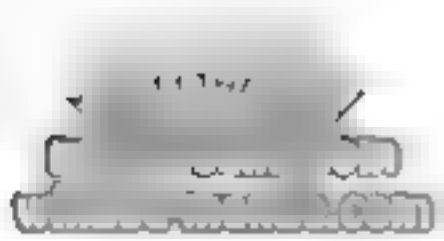
HEHE

HE-

HE'S NOT WATC-HING!

YOU CALL THAT HAVING JUST RE-COVERED FROM AN INJURY?

51 end



I'M NOT GOING TO LET YOU KICK THE BALL AGAIN, YOU KNOW?
YOU KNOW IT'S DANGE-ROUS, RIGHT?
AND HE GOT TOLD OFF BY SEVERAL PEOPLE
ZUN

GIANT KILLING
(created by
Masaya
Tsunamoto)

Chapter 52

scanlated by
s2scans

Download this
chapter @
mys2scans.com

Editors: Amargus123
Darkside

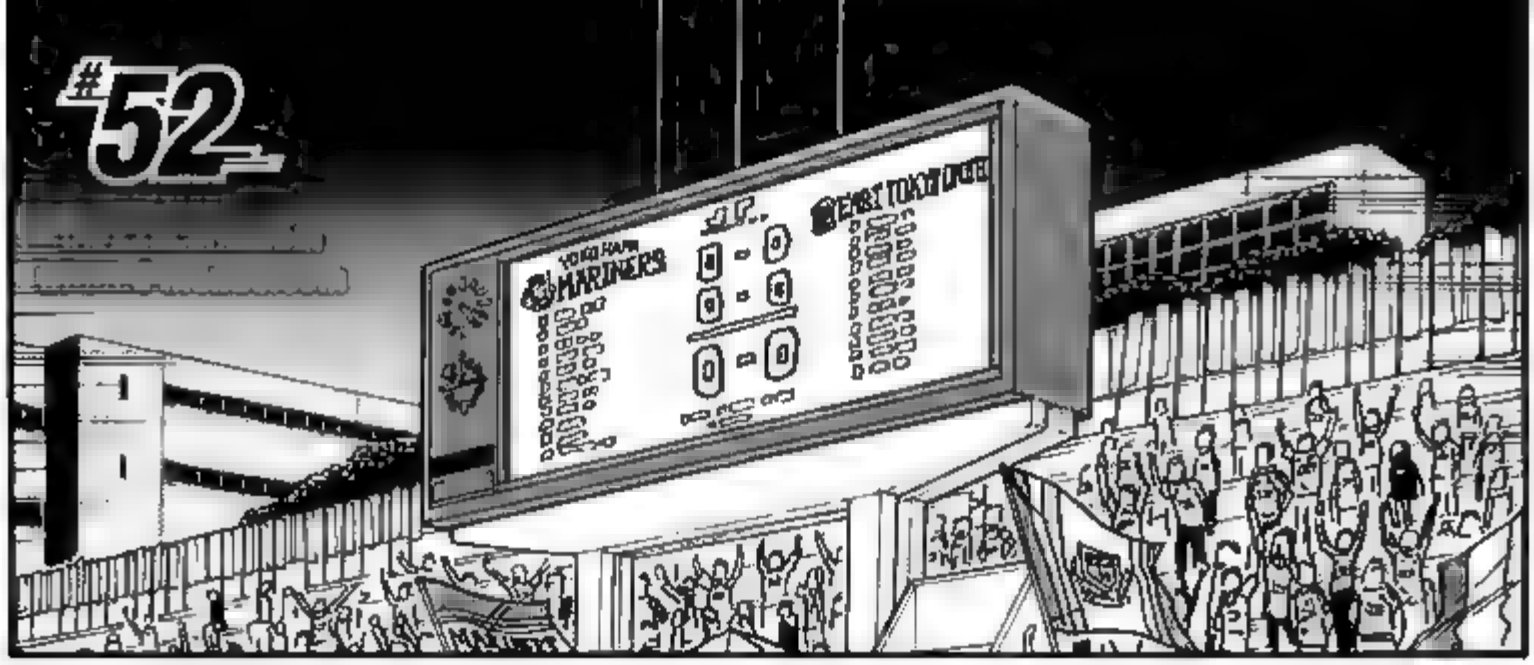
Translator: dingmajiao

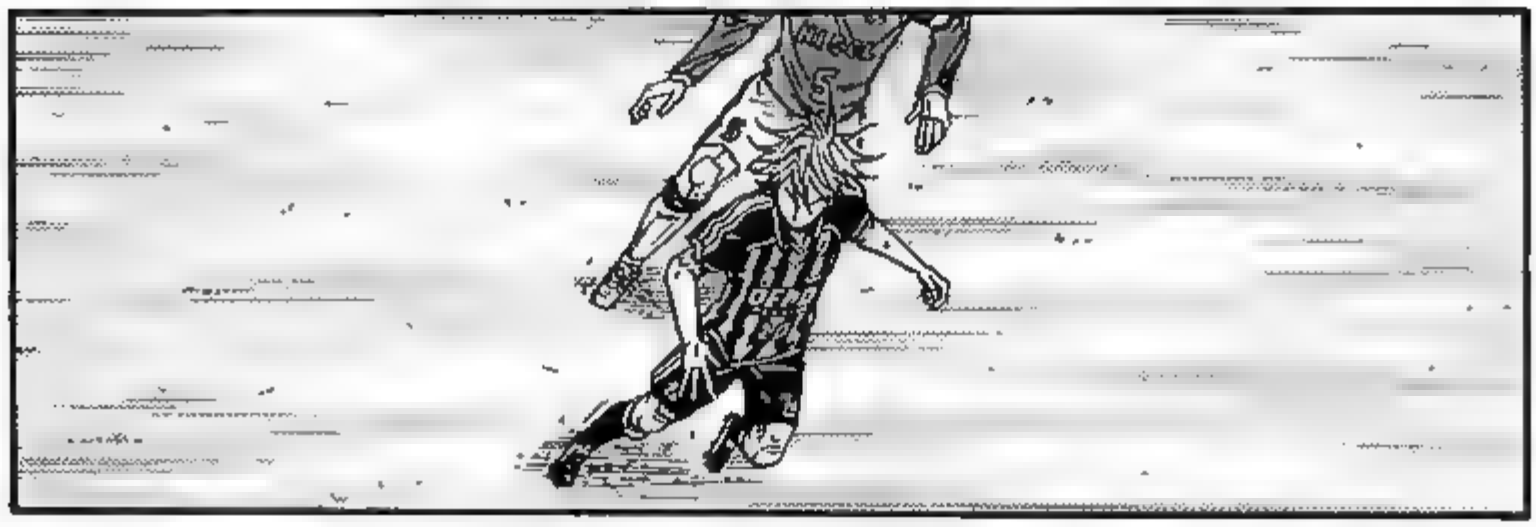
Proofers: Jenny, Otome-san,
Marimo

Quality Check: dingmajiao,
Yoona

PLEASE PURCHASE THE VOLUMES
OF THIS SERIES WHEN THEY ARE
OUT IN YOUR AREA.

#52





SFX: Piiiiiiiiii

ホイッスル

OFF-SIDE!!!

52

EEH!?

SERA

YOU'VE BEEN TOO IMPA-TIENT UP TO THIS POINT!!

SERA

ESPECIALLY THE MARKING ON PRINCE, RIGHT?

EVEN THOUGH YOKOHAMA IS STILL ABLE TO STAY FO-CUSED,

THEY ARE STARTING TO LOSE THEIR CONCENTRATION

DAMN

.....

TO THINK THAT THEY CHANGED THEIR FORMATION JUST TO SHUT GINO DOWN.

HE HASN'T BEEN ABLE TO EVEN TOUCH THE BALL TODAY

I WON'T LOSE TO THE LIKES OF YOU,

TATSUMI

SHOULD WE SUB HIM OUT!?

PRINCE HAS TOTALLY LOST INTEREST IN THE GAME!!!

YAWNS

!!

THOUGH I'VE ALWAYS BROKEN THROUGH HIS DEFENSE.

MOTOKI-SAN ALWAYS DEFENDED LIKE THAT EVEN DURING HIS DAYS AS A PLAYER

BUT PRINCE IS SUCH A PROUD PERSON THAT HE'LL BE DIFFICULT TO DEAL WITH IF WE DO SUB HIM OUT.

.....

EVEN THOUGH HOTTA WAS ABLE TO BRING THE BALL FORWARD

IN THE SECOND HALF, ETU BROUGHT IN HOTTA TO PLAY ALONGSIDE THE TIGHTLY MARKED GINO, BUT

THE REASON FOR THAT IS..

THEY STILL HAVEN'T CHANGED THEIR OFFENSE AT ALL

AH!

FAS-
TER,

I HAVE TO PASS IT QUICKLY

JUST HOW IN-CONSISTENT CAN HE GET?

TSUBAKI'S POOR PERFOR-MANCE

FOCUS, FOCUS!

YOU'VE BEEN MAKING A LOT OF ROOKIE MISTAKES TODAY, TSUBAKI!!

YOU WERE SO AMAZ-ING AGAINST NAGOYA!

COME ON, TSUBAKI, SHOW US SOMETHING BETTER!

TSUBAKI, CALM DOWN!

IT'S NOT AS IF WE'RE ASKING YOU TO DO SOME-THING DIFFI-CULT.

TH..THAT'S THE AMAZING PLAYER

THAT GOROU-SAN MENTIONED, RIGHT?

E-ERM

JUST WHEN I THOUGHT HE WAS RELIEVED FROM ALL THE PRESSURE AFTER HIS PERFORMANCE AGAINST NAGOYA,

I GUESS IT WAS THE OPPO-SITE IN-STEAD.

.....

Y-

YES!

... WHAT WAS WAITING FOR HIM WAS A NEW KIND OF PRESSURE, I GUESS.

OPPONENTS TARGETING HIM WHILE HE'S DEALING WITH HIS TEAM'S EXPECTATIONS....

TSUBAKI

.....

HE MIGHT EVEN FIGHT WITH THAT CONSTANTLY FROM NOW ON

ㄱㄱㄱㄱ

BUT THIS IS THE SORT OF SITUATION

WE CAN'T SEEM TO BREAK THROUGH THE MIDDLE

I'LL DEFI-NITELY DO IT!!!

I'LL DO IT!

ブン

ブン

WATCH OUT FOR ME, NAT-SUKI

SERA

IN WHICH A REAL FOR-WARD, AN ACE STRIKER

SCORES A GOAL.

ドゴッ

MARINERO

HE'S NOT THERE

EHH

I CAN GO ANYTIME!

MANAGER, I'M ALL DRESSED UP AND READY!

adidas

HEY, NATSUKI,

I'M FEELING REALLY GOOD TODAY TOO!

CLASSE

REALLY!

NO MATTER HOW MANY TIMES YOU APPROACH ME,

I DON'T INTEND TO PLAY YOU TODAY

.....

I THINK EVEN YOU MIGHT BE SHOCKED!

YOU'RE TOO LOUD, NATSUKI!

YOU CAN'T FIND A PLAYER WHO ACTS LIKE A NUISANCE TO THE MANAGER!!

CLA

WHY IS THAT SO, MANAGER!! DIDN'T YOU PLACE ME ON THE BENCH FOR THAT REASON!!

!!!

.....

NATSUKI,

ERM .....

IS THE TYPE WHO NOTICES EVEN THE SMALLEST DETAILS.

THE OPPOSING MANAGER

THE YEAR BEFORE AND LAST YEAR,

CLASSIC

adidas

DIDN'T YOU SCORE AGAINST YOKOHAMA IN A MATCH AROUND THIS TIME?

HE'S BEEN LOOKING OVER HERE REGULARLY.

I THOUGHT I'D GIVE HIM SOME SENSE OF DANGER BY PLACING YOU ON THE BENCH.

CLASSIC

AND ACTUALLY, SINCE THE SECOND HALF STARTED,

YOUR BODY ISN'T FULLY READY YET

DON'T BE SO IMPATIENT, NATSUKI

ACTUALLY THAT'S THE ONLY REASON

THAT'S THE REASON YOU ARE ON THE SUBSTITUTES' BENCH TODAY.

FOR THAT REASON !?

THAT'S WORTH IT FOR NOW

BUT YOUR INJURY IS HEALED.

I PROM-ISE YOU

EE.....

UNTIL THEN, BE PATIENT AND WAIT.

THAT I'LL PREPARE A SITUATION WHERE YOU CAN

EXPLODE BACK ONTO THE FOOT-BALL SCENE.

SOMEHOW I DON'T QUITE GET IT BUT

HE SEEMS TO BE NOT WATCHING, YET HE IS.....
AND EVEN WHEN HE DOESN'T SEEM TO BE THINKING, HE ACTUALLY IS.....

YES!!!
adidas
LIKE I SAID AL-READY, YOU'RE TOO LOUD!

MANAGER TATSUMI.
I MIGHT NOT DISLIKE HIM AT ALL,
adidas
YOKO

KIYO-SAN

ME! ME!

FINALLY, A GOOD CHANCE!

PUSH FORWARD, KIYO-KAWA !!!

WOAH

JUST WHEN I WAS OPEN!!

YES, A CORNER

MOVE UP, SUGIE!

I'LL MARK SUGIE

I'LL LEAVE NUMBER 20 TO YOU.

I WAS ABOUT TO FALL ASLEEP

HA

IT'S OKAY, I CAN'T WIN IN HEIGHT

BUT I'LL USE MY SPEED TO DASH INTO THE NEAR POST

.....

PLEASE PUT IT INTO THE NEAR POST, PLEASE!

PRINCE

COME TO ME

IT'S THE FAR POST!!

!!!

NO, NOT HIM!

IT'S SUGIE!!

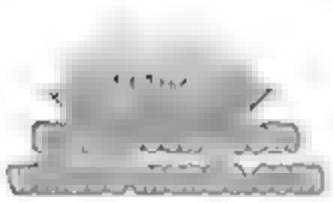
IT'S MURA-KOSHI!!!

YEAHHH!!

WELL DONE, MURAKO-SHI!!
YESS!!

NICE GOAL!!
AWESOME, KOSHI-SAN

I... DIDN'T CONTRIBUTE AT ALL...
#52 end



Yawnnn
I'm glad
Phew!
Guu...

GIANT KILLING
(created by
Masaya
Tsunamoto)

Chapter 53

scanlated by
s2scans

Download this
chapter @
mys2scans.com

Editors: Amargus123
Katarzyna
Translator: dingmajiao
Proofers: Jenny, Otome-san,
Marimo
Quality Check: dingmajiao,
Yoona

PLEASE PURCHASE THE VOLUMES
OF THIS SERIES WHEN THEY ARE
OUT IN YOUR AREA.

NICE GAME!!

YEAH!!

#53

0-0

0-1

0-1

LET'S TAKE ADVANTAGE OF THIS MOMENTUM!!

AS EXPECTED OF "MR. ETU,"

MURAKOSHI SCORED THE WINNING GOAL!

.....

BY GETTING 5 CONSECUTIVE VICTORIES.

FOR NOW, LET'S MAKE UP FOR THE 5 CONSECUTIVE DEFEATS WE GOT AT THE START OF THE SEASON

#53

SERA!

SCORE THE WINNER IN THE NEXT GAME, OKAY!!

!!!

OEDO
EXPRESS
20

HAHAHA ~

HA

……

WHAT'S WRONG, SERA?

THE SMALL ONE IS GETTING EVEN SMALLER.

ズウウウン

……

SFX: ZUUUUUN

FAST TOKYO UNITED

RIDGE

Rolling

BOOK

NICELY DONE

GOOD JOB GUYS

I THINK IT'S GOOD TO HAVE SOME CONFIDENCE IN YOURSELF

WITH THIS, WE HAVE NOW WON 3 GAMES IN A ROW

BUT FOR NOW, GO GET A WELL-DESERVED REST

THE REVIEW OF TODAY'S GAME WILL BE TOMOR-ROW.

B-BUT

TSUBAKI! YOU'LL SPEND SOME TIME ALONE IN SELF-REFLEC-TION!

TSUB AKI

BUT AT LEAST WE GOT AN IMPORTANT WIN.

IT'S HARD TO SAY THAT WE PLAYED REALLY WELL IN THE GAME.

CONSIDER ALSO THAT THE OPPO-NENT WAS STRONG.

I AGREE

JUST THINK, IT'S BETTER THAN BEING SUBBED OUT OF THE GAME.

BEING SCOLDED IS GOOD, TSUBAKI!!

YES

.....

HAHA, YOU'VE BEEN SINGLED OUT!

PRINCE, THAT WAS TOO BLUNT

WELL, BAKKI WASTED COUNTLESS CHANCES.

HAHA HA

Y-YES

HEY, GET MOVING FASTER, TSUBAKI.

.....

I'M SURE EVERYONE FEELS THE SAME WAY ABOUT MY PERFORMANCE

AS THEY DO ABOUT TSUBAKI'S.....

HARD TO BELIEVE, EH

A FORWARD THAT MANAGED TO SCORE ONLY 1 GOAL IN 8 GAMES

ANGRY AT ME...

HOWEVER, NO ONE IS

MORE IS EXPECTED OF HIM. THAT'S WHY HE'S BEING SCOLDED.

TSUBAKI MAKES AMAZING PLAYS TIME TO TIME, SO

PLAINLY BECAUSE

THEY ARE WAITING FOR THE RETURN OF THE REGULAR

FORWARD, NATSU-SAN.

LET'S CHEER AND LAUGH!

EVEN THOUGH IT'S A RARE VICTORY FOR US!?

LET'S SING!

W..WHAT'S WITH THAT, NATSU-SAN?

FEELING SLEEPY AL-READY!?

WHAT'S WRONG, SERA!?

YOU'RE LOOKING UN-HAPPY!!

.....!!

GUAH

EAST TOKYO UNITED

OSU

HEY, NATSUKI

IF YOU FOOL AROUND IN THE BUS, ONE OF THESE DAYS YOU'LL...

TN: 'OSU' MEANS 'YES'

EH, SIT DOWN, NATSUKI

YOU'LL INJURE YOURSELF AGAIN.

.....

DAHHAHAHA, WHAT ARE YOU DOING, NATSUSAN!

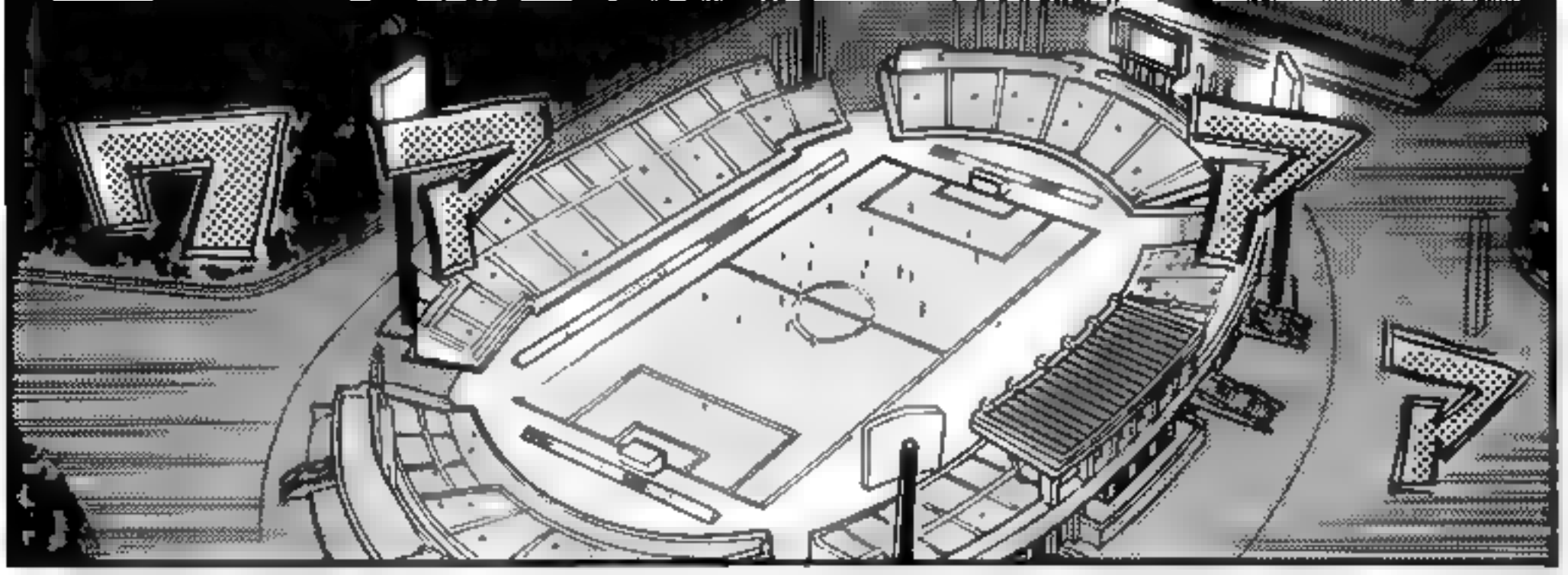
NO...

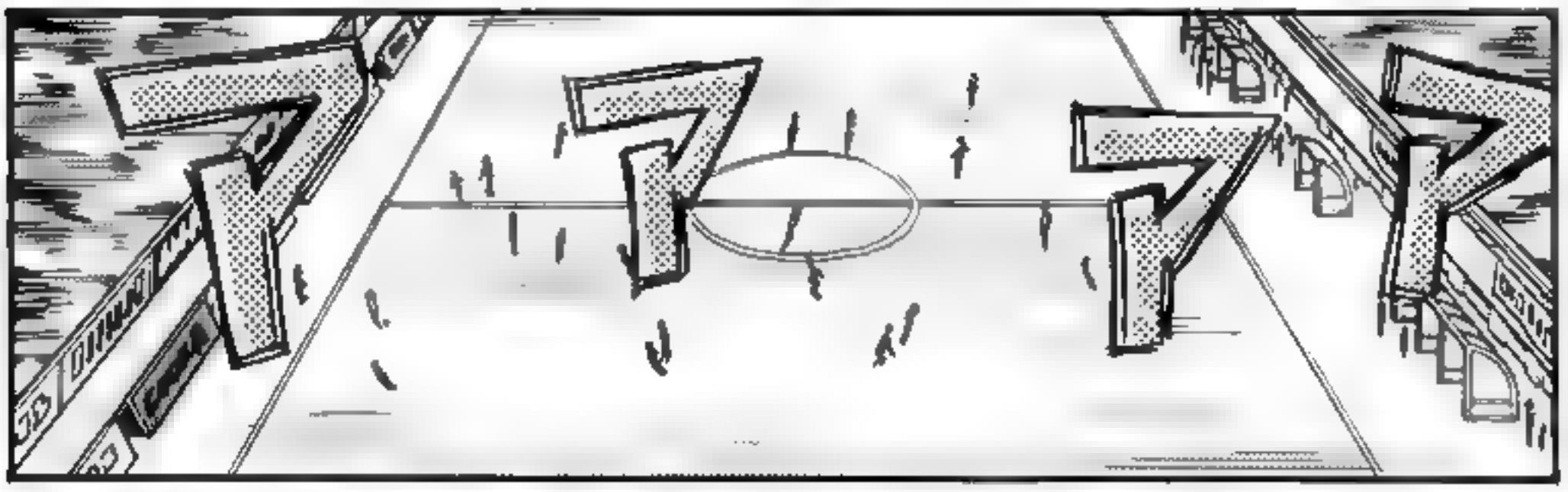
NO...

DON'T WANT TO LOSE TO SOMEONE LIKE HIM!!

SFX: WAAAA

I....





JAPAN CUP
0 0-0 0
0-0
IMPULSE

DON'T LET HIM GET PAST YOU.
DON'T LOSE 1-ON-1, KI-YOKAWA!!

THEY'RE PRETTY PERSISTENT TO KEEP ATTACKING LIKE THIS!

HE'S COMING AT US AGAIN

URATA

THEY ARE GOING TO SHOOT

SFX: BOGO

NICE SAVE, DORI!!

THAT WAS CLOSE!!

CLEAR THE BALL.

WELL DONE, KI-YOKAWA

WELL, SHIMIZU HAS ALREADY BEAT US TWICE...

THEY'RE RIDING THAT MOMENTUM

IN BOTH LEAGUE AND CUP GAMES THIS SEASON.

STING

KUAAA AH!

COUNTING THAT ATTEMPT, HOW MANY SHOTS ON GOAL HAVE THERE BEEN?

AND THEY'RE SHOWING THEIR INEXPERIENCE.

HOWEVER, OUR TEAM'S MOVEMENT IS NOT FLUID ENOUGH

THE LOSING MENTALITY OF A WEAK TEAM.

IT'S NOT EASY TO JUST WIPE AWAY

BUT I'VE GOT TO CON-CENTRATE

SOME-TIME, SOME-WHERE, THERE'LL SURELY BE A CHANCE!

WE'VE BEEN ONLY DE-FENDING

THERE'S NOT MUCH OFFENSE AT ALL!

I'LL HAVE TO CAPITALIZE ON IT

AND SCORE THE DECISIVE WINNER

THEIR PASSING IS GET-TING SLOWER.

ARE THEY FINALLY STARTING TO GET TIRED?

WHOOPS

I'M COUNT-ING ON YOU

GOOD! WE GOT THE BALL BACK!!

COLIN-TER!!

!!

WHAT DO I DO!?

SHOULD I PASS IT BACK TO PRINCE FIRST?

SERA!

IF ETU IS TO EMERGE VICTORIOUS TODAY,

I'LL HAVE TO SCORE THIS ONE HERE!!

HERE'S THE CHANCE

THE ONLY CHANCE!

adidas

PANCH

SHOOT

CATCH UP TO IT!!

EAST T

20

DIABOLO

GIANT KILLING
(created by
Masaya
Tsunamoto)

Chapter 54

scanlated by
s2scans

Download this
chapter @
mys2scans.com

Editors: Amargus123
Satinel

Translator: dingmajiao

Proofers: Jenny, Otome-san,
Marimo

Quality Check: dingmajiao,
Yoona

PLEASE PURCHASE THE VOLUMES
OF THIS SERIES WHEN THEY ARE
OUT IN YOUR AREA.

DAMN

SIT

!!!

GO

AAAH!

STRAIGHT AT THE KEEPER!!

!

SERA?

SFX: AAAAAAAAA

#53 end

#54

SAKAI

ゴゴゴ

20

OEDO

9

#54

ホホホ

SERA

20

ワアアア

SERA

SERA

SERA

SERA

SERA

SERA

オオオオオオオ

EAST TOKYO UNITED

SO SERA JUST HAD A SLIGHT SPRAIN?

BUT I THINK IT WOULD BE BETTER

THAT'S GOOD NEWS

HE'S STILL YOUNG, SO HE'LL PROBABLY BE ABLE TO RE-COVER EARLIER.

FOR HIM TO REST FOR ONE WEEK.

AH

I SEE

YES?

MANAGER

HMM, 1 WEEK ....

WE HAVE TO DEAL WITH LOSING A FORWARD INSTEAD. IT'S GOING TO BE A BIT MORE DIFFICULT FOR US.

AND JUST WHEN WE WERE THINKING ABOUT RIDING ON OUR EXCELLENT FORM AFTER THE DRAW AGAINST SHIMIZU,

.....

HOW DO I KNOW?! WE ARE TALKING ABOUT SOMETHING MORE SERIOUS HERE!

DO THEY HAVE THE MANAGER FOR THESE CARDS TOO?

WHAT'S THIS?

NONE FROM OUR TEAM.

WHAT ARE YOUR DOING!?

IT'S JUST A LIGHT INJURY

WELL, IT'S GOOD, ISN'T IT?

WHY ARE YOU ALWAYS LIKE THAT, TATSUMI-SAN...

IT'S STILL EARLY IN THE SEASON

THERE'S NO NEED TO KICK UP TOO MUCH OF A FUSS BECAUSE OF THIS INCIDENT.

リーグジャパンチップス

HE SEEMS RELIABLE

YET AT TIMES HE DOESN'T SEEM SO

ボリ…

ボロ

…

SO,

HOW'S SERA DOING?

HMM,

DESPITE USUALLY BEING VERY HIGH SPIRITED AND TALKATIVE,

DEJECTED

HE HAS BECOME UN-USUALLY

……

AT A TIME WHEN EVERYONE IS DOING THEIR BEST TO EARN A REGULAR PLACE IN THE TEAM

I DROPPED MYSELF OUT OF CONTEN-TION.

I'M AN IDIOT

HAA

WHAT WAS I DOING?

ワー

……

……

ドーン

Y.NATSUKI

HAA

AAAA

THIS IS TOO MUCH....

.....

EVEN GOD IS TELLING ME THAT

ETU'S FORWARD IS NATSU-SAN.

WASN'T EVEN CHOSEN TO BE IN THE PLAYERS TRADING CARD COL-LECTION

PLUS, I

THE MORE SEASONED PLAYERS

WOULD SURELY HAVE DONE BETTER THAN I DID AND AVOID-ED GETTING INJURED AS WELL

I'M ONLY A PLAYER OF SUCH LIMITED CALIBRE.

IN THE END,

YOU'LL BE GAINING WEIGHT AND GETTING FATTER, YOU KNOW

IF YOU KEEP EATING THESE OILY SNACKS

!!

SA..

SAKAI-SAN

WELL, IT'LL BE GOOD FOR ME

IF YOU'RE NOT IN CONTENTION, I'LL HAVE MORE CHANCES TO START IN THE UPCOMING GAMES

!!

MAKE SURE YOU PROLONG YOUR INJURY TOO

YOU SHOULD EAT MORE AND GET FATTER

AS USUAL, HIS WORDS ARE SO HARSH.

EH, SAKAI-SAN, ARE YOU GOING BACK NOW?

WHAT'S WRONG WITH THAT!!?

NOTHING... I JUST CAME BACK FROM A THOROUGH MEDICAL CHECK-UP BUT EVERY-ONE WAS GONE BY THEN.

BUT, WHY WERE YOU SO ANGRY?

.....

JUST TRYING TO MAINTAIN MY OPTIMUM CONDITION IS HARD WORK ALREADY.

I WENT TO GET A MASSAGE FROM OUR PHYSIO.

WELL, IT CAN'T BE HELPED, I'M ALREADY 31.

KURO AND SUGIE WERE TALKING ABOUT GOING TO HAVE SOME RAMEN LATER.

DON'T MESS WITH ME

YET, HERE YOU ARE EATING POTATO CHIPS

.....

HMPH

BEING SO FULL OF YOURSEL-VES JUST BECAUSE YOU GUYS ARE STILL YOUNG,

IT'S BE-CAUSE YOU DON'T PAY ATTENTION TO WHAT YOU EAT

HAH! JUST CONTINUE ROTTING

I'LL TAKE YOUR PLACE AND SCORE YOUR SHARE OF GOALS TOO.

.....

I DON'T HAVE ANY-THING TO SAY IN REPLY TO THAT...!

THAT MAKES YOU PRONE TO INJURIES DURING THOSE CRUCIAL MO-MENTS

DAMN-

.....

BUT THEN AGAIN

EAST TOKYO

UNDER THOSE CIRCUMSTANCES, ONE IS SURE TO TAKE A SHOT AT THE GOAL.

EH?

IN-STEAD YOU CHOSE TO SHOOT AND INJURED YOURSELF

BUT THEN AGAIN

NO ONE WOULD HAVE THOUGHT THAT THEY WOULD

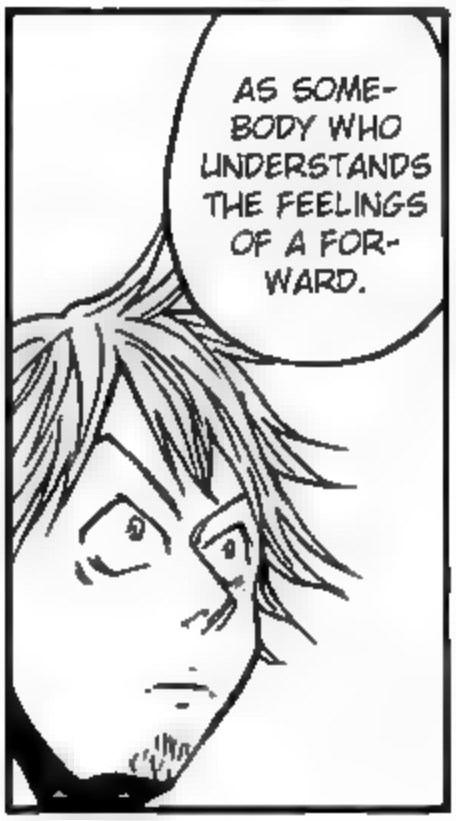
INJURE THEM-SELVES IF THEY TOOK THE SHOT.

YOU GOT SCOLDED BY MASSAN, DIDN'T YOU?

THAT TSUBAKI WAS FREE BEHIND YOU.

WELL, WE'RE FORWARDS.

WE ALWAYS WANT TO SCORE GOALS MORE THAN ANYTHING
THAT'S HOW FORWARDS ARE LIKE.


AS SOME-BODY WHO UNDERSTANDS THE FEELINGS OF A FOR-WARD.

HAH
DON'T BE MISTAKEN THOUGH, SERA
I'M ONLY OFFERING MY SYM-PATHY TO YOU

I MIGHT HAVE PAST MY PEAK

AND NO LONGER HAVE THE SPEED THAT YOU POS-SESS

OR A STRONG FIGHTING SPIRIT LIKE NATSUKI'S.

EAST TOKYO UNITED

HOWEVER, I DON'T THINK THAT I'M INFE-RIOR TO THE TWO OF YOU.

THEREFORE, I DO NOT HAVE ANY IN-TENTION OF LOSING TO THE BOTH OF YOU.

ARE YOU ALREADY RESIG-NED TO LOSING TO NAT-SUKI?

WHAT ABOUT YOU, SERA?

mw2scans.com
wicked-manga.com

SERA, THE BALL IS ROUND

IF THAT'S THE CASE, YOUR FOOTBALL CAREER WILL

DEFINI-TELY END AT THIS POINT

WORK TENA-CIOUSLY HARD 'TILL THE END.

AND IT'LL ROLL IN FAVOUR OF THOSE WHO

THAT'S MY THEORY.

I WILL NOT LOSE TOO!!! SAKAI-SAN
DAA HHH!!!

IT'S OKAY, JUST TAKE A BITE.

I HATE IT.

I'M NOT EATING THEM!

IT'S ALL RIGHT, GO AHEAD AND CONTINUE EATING YOUR POTATO CHIPS.

I JUST QUIT EATING THEM

ゴ ゴ ゴ ゴ

ゴ ゴ ゴ ゴ

URAWA

OKAY

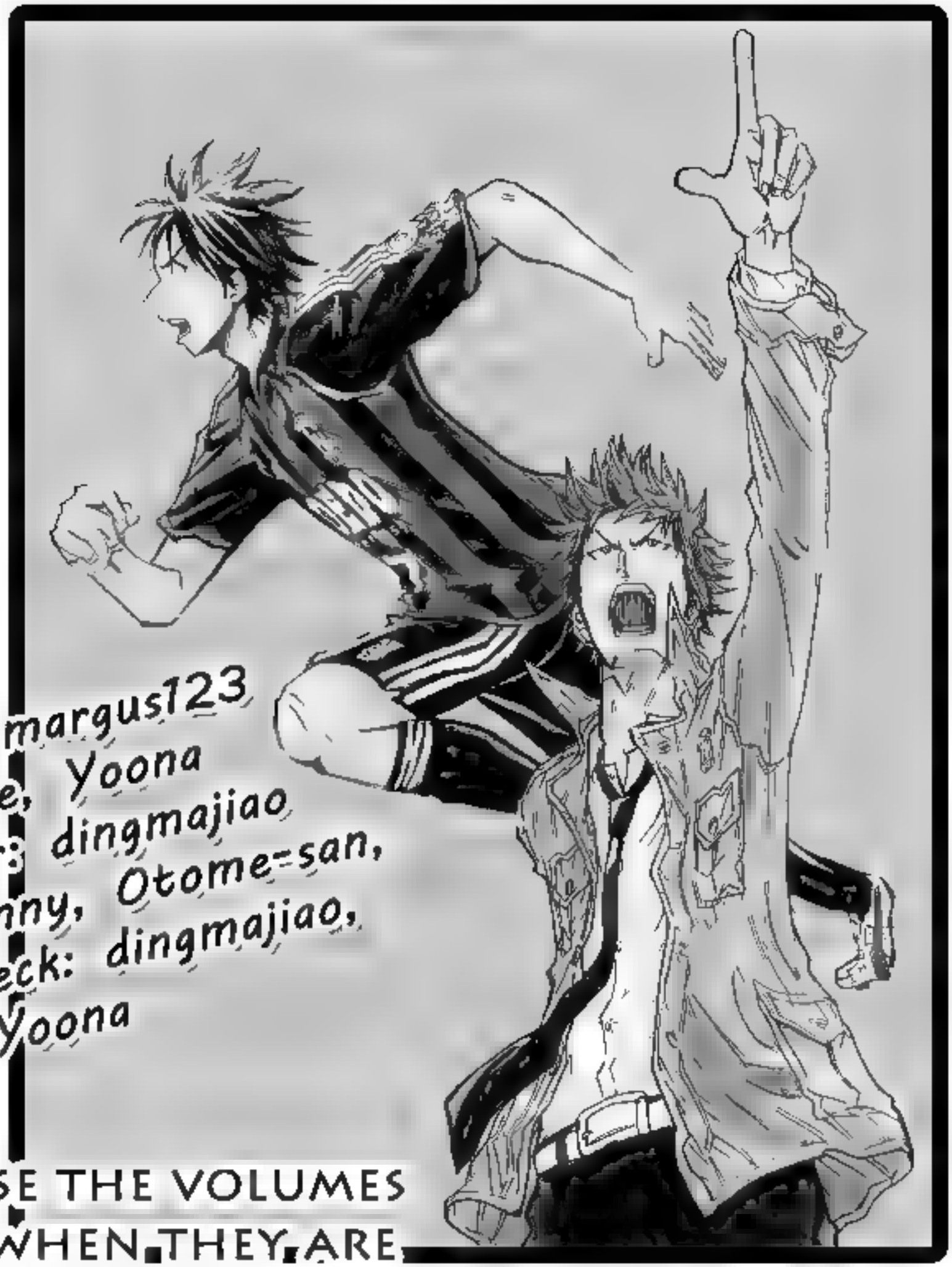
LET'S GO

GIANT KILLING
(created by
Masaya
Tsunamoto)

Chapter 55

scanlated by
s2scans

Download this
chapter @
mys2scans.com



Editors: Amargus123
Darkside, Yoona
Translator: dingmajiao
Proofers: Jenny, Otome-san,
Quality Check: dingmajiao,
Yoona

PLEASE PURCHASE THE VOLUMES
OF THIS SERIES WHEN THEY ARE
OUT IN YOUR AREA.

WOAH !!!-

ALTHOUGH IT'S DISAPPOIN-TING NOT TO BE IN THE STARTING LINE-UP

HMMM

STAY TIGHT TO THE MAN YOU'RE MARKING!

DON'T LET THEM DOMI-NATE THE MID-FIELD

OSSU

I MIGHT BE ABLE TO PLAY SOME PART IN THE GAME TODAY.

I'M ON THE BENCH TODAY AFTER A LONG TIME OUT.

#54 end

#55
ONE ONE STAR

#55

ONE

TWO

SHAA!

OUCH

AREN'T YOU OVERDOING IT?

EH?

REALLY?

WHY ARE YOU ALREADY SWEATING SO MUCH?

BUT THEN,

DOWAAH!! I...I'M SORRY, HOTTA-SAN.

P... PAY ATTENTION TO WHAT'S IN FRONT OF YOU, NATSUKI

WELL,

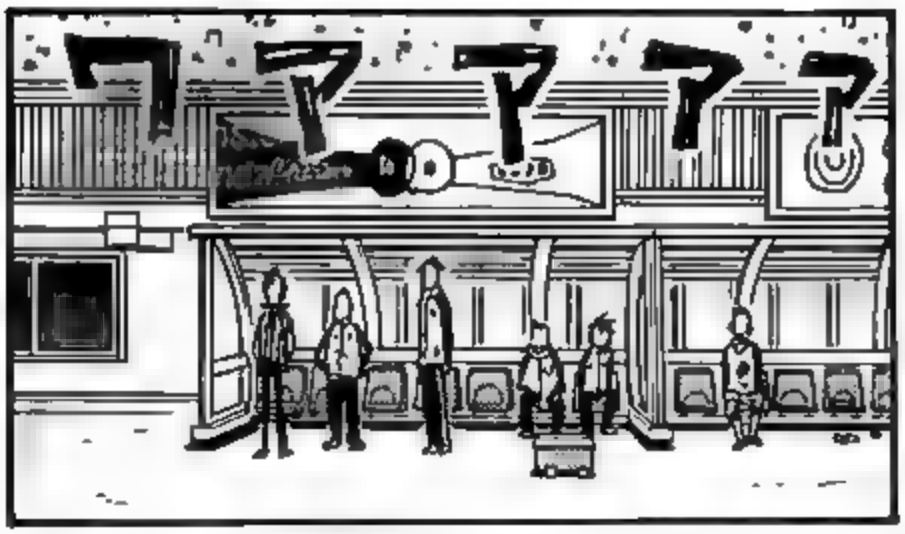
OBVIOUSLY I HAD TO BE PUMPED UP

THAT LOUD CHEERING BY URAWA SUP-PORTERS WHICH YOU RARELY EXPECT FROM AN AWAY TEAM.

A FIERCELY CONTESTED 0-0 STALE-MATE

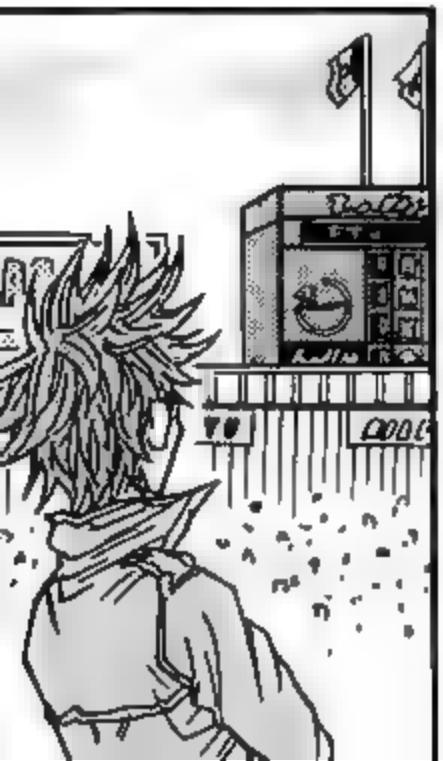
WHO ARE YOU RE-FERRING TO?
.....
ON THE BENCH, A SAMURAI WHO HAS JUST RE-TURNED FROM INJURY.

A PERFECT SET-TING FOR ME TO SHOW OFF MY HEROIC EN-DEAVOURS!
THIS IS INDEED



A PER-
FECT
SETTING!
SHUSH...
THE MAN-
AGER
MIGHT
HEAR YOU.

DESPITE
STARTING
THE GAME
BADLY,
DAMN,
THAT
URAWA....



WILL I BE
ABLE TO UN-
SETTLE THEM
AGAIN?

YEAH
THEY'VE RE-
COVERED
PRETTY
WELL,
HAVEN'T
THEY?
THE URAWA
PLAYERS ARE
COMMUN-
ICATING
WELL...

THOUGH IT IS STILL EARLY IN THE GAME

I GUESS I'LL MAKE MY MOVE FIRST.

KANEYAN

CALL NAT-SUKI FOR ME

I SHOULDN'T HAVE GOTTEN MYSELF INJURED IN THE FIRST PLACE!

I KNEW IT

I WANT THEM TO WIN, BUT I DON'T WANT THEM TO DO IT IN A CONVINCING MANNER.

IT DOESN'T FEEL GOOD IF YOU'RE NOT PARTICIPATING IN THE MATCH.

HOWEVER, I DON'T WANT THEM TO LOSE EITHER.

WURGH

MANAGER!

THEY... ARE SWITCHING THEIR FORWARDS!

EH?

HEY, LOOK THERE!!!

WE HAVE WAITED FOR A LONG TIME, NATSUKI

ドド

OOOOH !!

THE TIME HAS COME !!

SO HE'S MAKING THE FIRST MOVE, HUH?

ボボボボ

OEDO
EXPRESS
11

123

LEAVE THE REST TO ME! NO WORRIES!

GOOD JOB, SAKA!

SHUT UP

I'M OFF THEN, MANAGER! I'M GOING TO SHOW YOU MY MANLINESS!

AND GO ALREADY

THIS IS IT.....

I'VE BEEN WAITING 8 MONTHS FOR

THE MOMENT THAT

TON

BO

EIL

UGH

HM

HMM

UUH

COME AT ME!

24
HAMADA

IS..IS HE CRYING?

I'M YOUR OPPONENT !!

ALL RIGHT! COME, URAWA!!

OEDO EXPRESS

HE CAN'T DO IT THE NORMAL WAY?

NA-TSU-KI!!

NA--

NA-TSU-KI!!

THANK YOU, SUPPORTERS

AND LANDED WEIRDLY, RESULTING IN ME BEING OUT FOR 8 MONTHS

!!!

FOR WAITING FOR ME AFTER I TOOK THAT SHOT SO BADLY

THANK YOU DOCTOR MY WIFE MY DAUGHTER

FOR SUPPORTING ME THROUGH THE TOUGH TIMES

FOR NOT CUTTING ME OFF DURING THAT PERIOD

THANK YOU, GOTOU-SAN

THANK YOU MANAGER

FOR GIVING ME A CHANCE

AS A MAN,

I,

WILL SHOW THEM WHAT I CAN DO ON THE PITCH

COUN-TER!!

EH?

ドオオオ

DORI!!

GOOOOO

GOOO OOAL !!!

GOOOOAL

0 - 1

DAMN, WE CONCEDED

.....

I ALMOST FORGOT

THAT'S RIGHT

THE MOMENT I CAME IN...?

E..EH?

"BRE-ATHES IN"

LET YOUR GUARD DOWN EVEN FOR A SECOND

FOOTBALL IS A SERI-OUS SHOW-DOWN WHERE YOU CAN'T

CRAVING FOR THE PAST 8 MONTHS

THIS IS THE WORLD THAT I'VE BEEN

"H"

"H"

"H"

P11

IF WE DON'T PUSH FORWARD, WE WON'T BE ABLE TO SCORE!

NOW THAT THEY'VE GOT THEIR GOAL, THEY'LL DROP BACK!

STOP ARGUING!

PUSH THE DEFENCE LINE UP A LITTLE!

THE GOAL WAS SCORED FROM YOUR SIDE, AKASAKI !!

WATCH OUT FOR THE COUNTER ATTACKS!

オオオ

HMM,

HOW BOTHERSOME

KU

OH NO

NICE COVER, TSUBAKI!

.....

DAMN

IF IT CONTINUES LIKE THAT, WE'LL BE ALLOWING THEM TO DICTATE THE PACE OF THIS GAME

TAN-SAN, ALL RIGHT!

THEY'RE CLOSING DOWN THE SPACE TOO FAST.

I CAN'T BRING THE BALL FORWARD!

ARGH!

OKAY, NATSU-SAN

PASS IT BACK OUT TO THE WINGS ONCE MORE....

#55 end

AAAH

GIANT KILLING
(created by
Masaya
Tsunamoto)

Chapter 56

scanlated by
s2scans

Download this
chapter @
mys2scans.com

Editors: Amargus123
gomugomuking, Yoona
Translator: dingmajiao
Proofers: Jenny, Otome-san,
Quality Check: dingmajiao,

PLEASE PURCHASE THE VOLUMES
OF THIS SERIES WHEN THEY ARE
OUT IN YOUR AREA.

#56

#56

ドドド

NATSUKI!!

UOOOOOOH

UU...

HE SCORED!!!

HE...

I TOLD YOU!!

I TOLD YOU!!

NATSUKI YOUTAROU'S !!

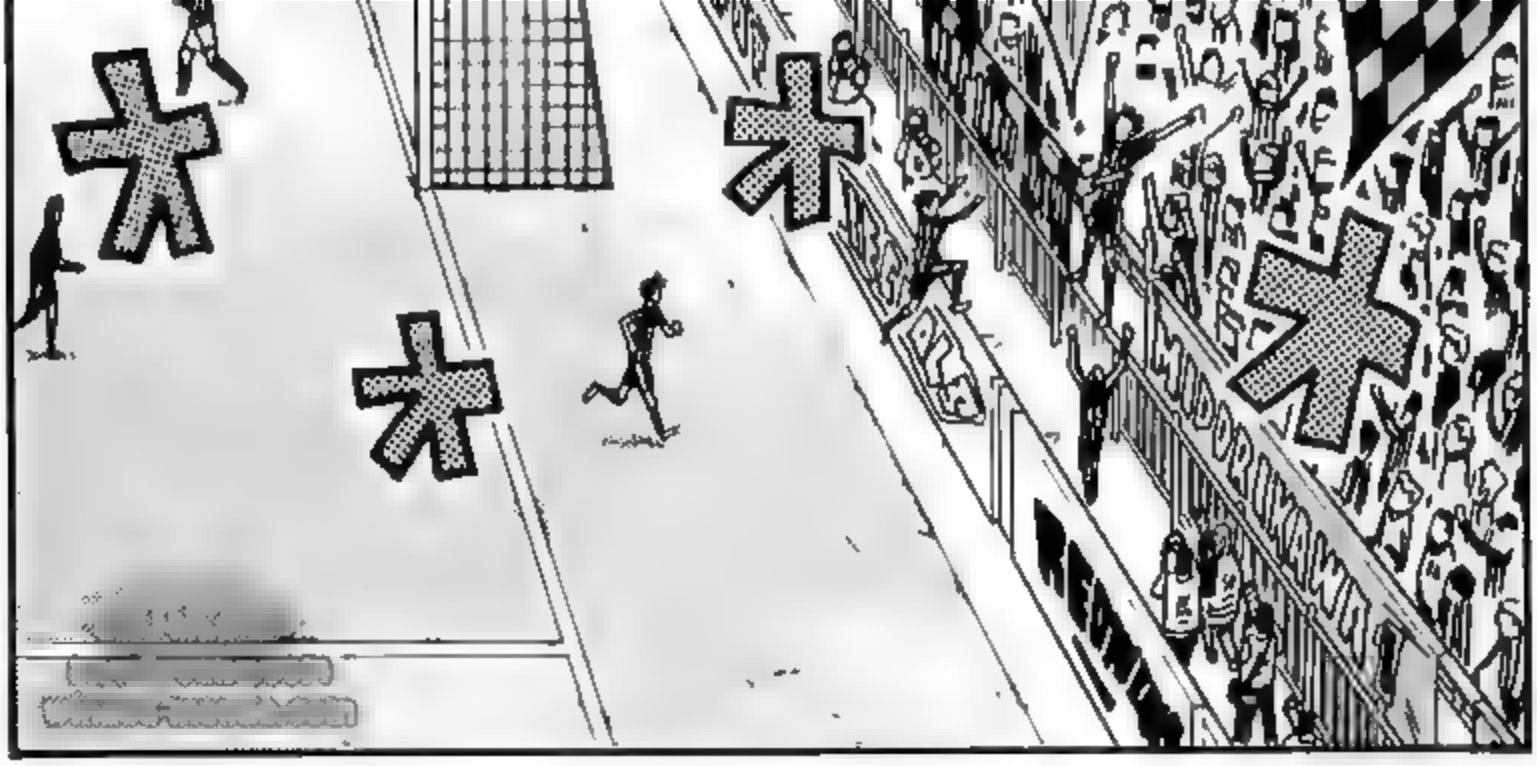
MIRACLE COMBACK BULLET!!

NAT-SUK!!!

NAT-SUK!!!

EH, YOU GUYS!

STOP MESSING UP MY HAIR!


MIDORIKAWA

HAH
AS USUAL, HIS GOALS ALWAYS SEEM TO BE A FLUKE

WH-
WELL, HE CAN ONLY BE COUNTED ON WHEN IT COMES TO SCORING
WHAT AN AMAZING STRIKE BY NATSUKI

IT'S JUST TYPICAL OF HIM TO DO THAT.
WELL LET'S PUT ASIDE IF WHAT HE DID WAS GOOD OR BAD

HAS RETURNED...
IT DOES FEEL AS IF ETU'S NUMBER 11

GET BACK HERE, NATSUKI!

DO YOU WANT TO GET A CARD?!

.....

I REALLY DID IT

I DID IT

EVEN THOUGH MY DAUGHTER IS SLEEPING, IT'S STLL AMAZING!

THIS IS AMAZING!

JUST KEEP SCORING GOALS

AND MAKE UP FOR LAST SEASON!

MY SEASON

STARTS NOW

.....

WHAT ARE YOU DOING, TRYING TO LEAD US!

ALRIGHT, LET'S GO GUYS!!

DON'T BE TOO COCKY!!

THAT GOAL

UHH

WHAT IS THAT ALL ABOUT?

MAKING AN IMPRESSION LIKE THAT!!

WORK TENACIOUSLY HARD TILL THE END

AND IT'LL ROLL IN FAVOUR OF THOSE WHO

SERA, THE BALL IS ROUND

THAT'S RIGHT

THIS IS YOUR ONLY HANDICAP FOR STARTING LATE THIS SEASON!

IT'S ONLY FOR NOW, NATSU-SAN

UWAH! GET HEALED ALREADY, YOU!!

OR RATHER ME!!

.....

.....

JOKER

THE REAL BATTLE STARTS

WHEN MY INJURY IS HEALED!!

……

キュ

CLEAR WATER

CIRCLE DONUTS

DAMN

I'M HEADING BACK TO THE LOCKER ROOM FOR ICING

IT'LL BE BAD IF I CATCH A COLD TOO.

AH... OKAY

LIKE I COULD STAND LOSING TO YOU

EQUALIZING AT JUST THE RIGHT TIME.

A VERY DECISIVE STRIKE BY NATSUKI

AT ETU HAS TO BE HIM, I GUESS.

NOW, WITH THIS THE NUMBER ONE STRIKER

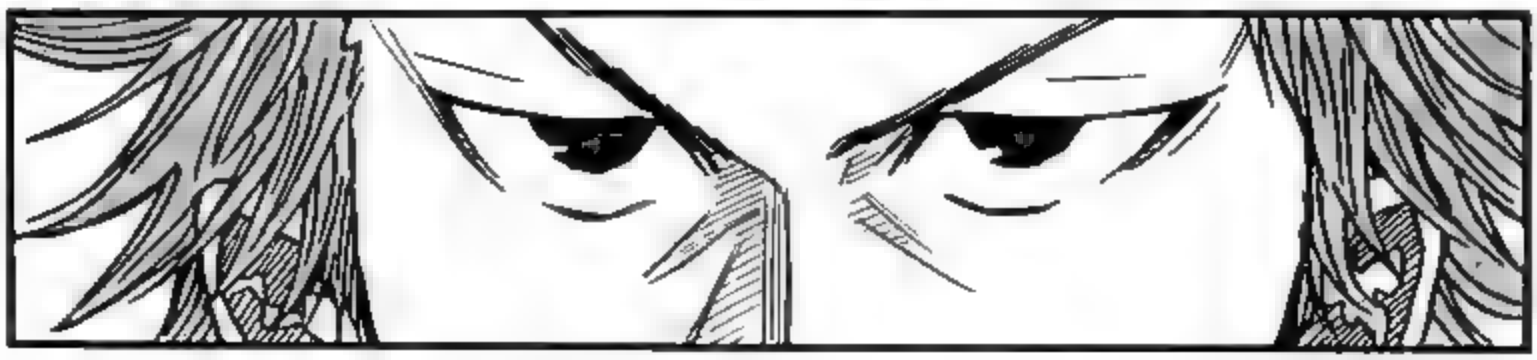
IS IT CORRECT TO SAY THAT WITH NATSUKI'S RETURN

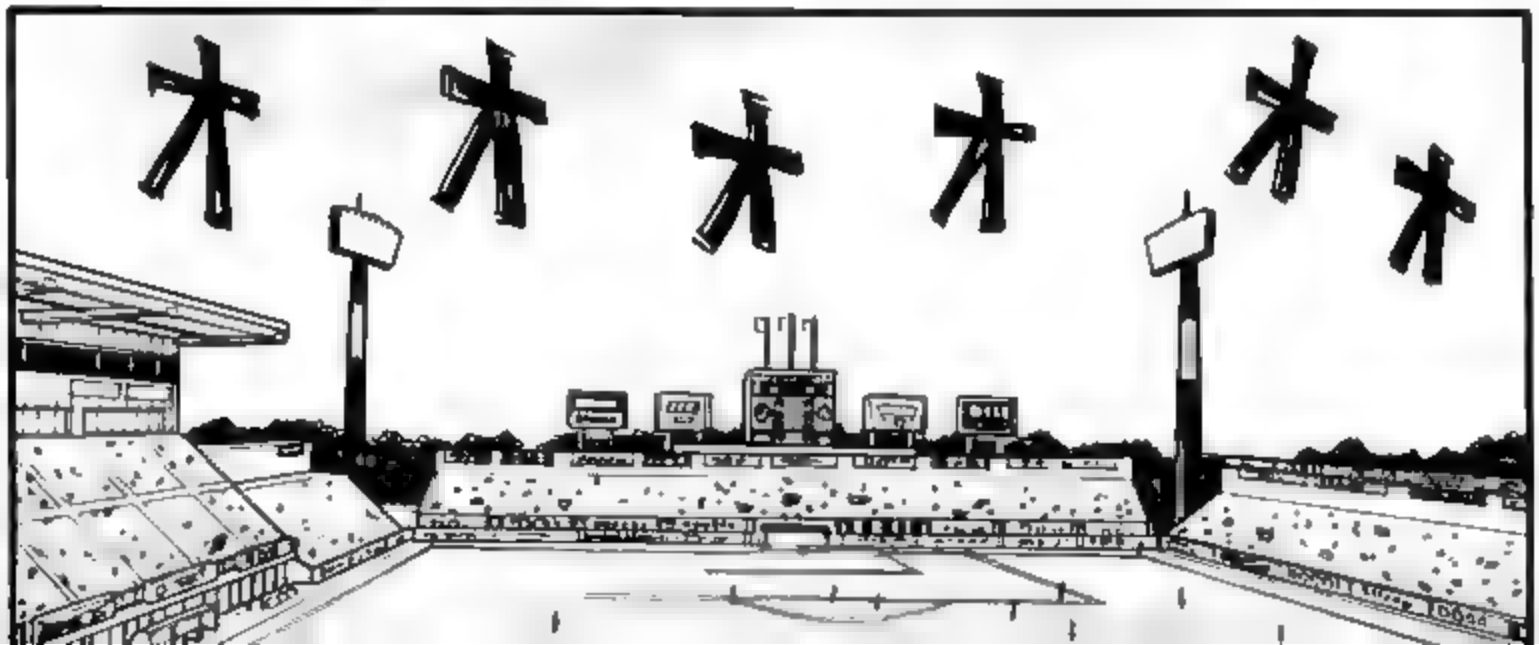
MANA-GER TATSUMI?

IT'LL SPUR THE CLUB ON TO MORE SUCCESS

SINCE THE NAGOYA GRAND PALACE MATCH

ETU HAS CONTINUED THEIR GOOD FORM





SFX: PIIIIII

JETBEER

WOOOAAAH!!

DRAW GAME !!!

WE ALMOST WON IT!!

AH, JUST A LITTLE BIT MORE!!

WE NEARLY WON

WE NEARLY WON

GUWAA

WITH THIS, WE'RE UNBEATEN FOR 5 GAMES.

THAT'S QUITE SOME FEAT, ISN'T IT?

IF ONLY SUGIE SCORED WITH HIS HEADER THERE.

NO-!

JUST A BIT MORE

HEY HEY! THIS ISN'T SOMETHING WE CAN SAY SO EASILY, KOUTA!

A DRAW ITSELF IS A GREAT RESULT FOR US ALREADY.

.....

PLUS, WE'RE FACING AN URAWA TEAM THAT FINISHED 4TH LAST SEASON.

YOU DON'T HAVE THE RIGHT TO SAY THAT WHEN YOU WEREN'T INTERESTED AT ALL BEFORE THIS SEASON!

!!!

SEE, I TOLD YOU! ETU IS AWESOME, RIGHT?

YOSHI -CHAN! SHINKICHI!

THE NUM-BERS HAVE INCR-EASED

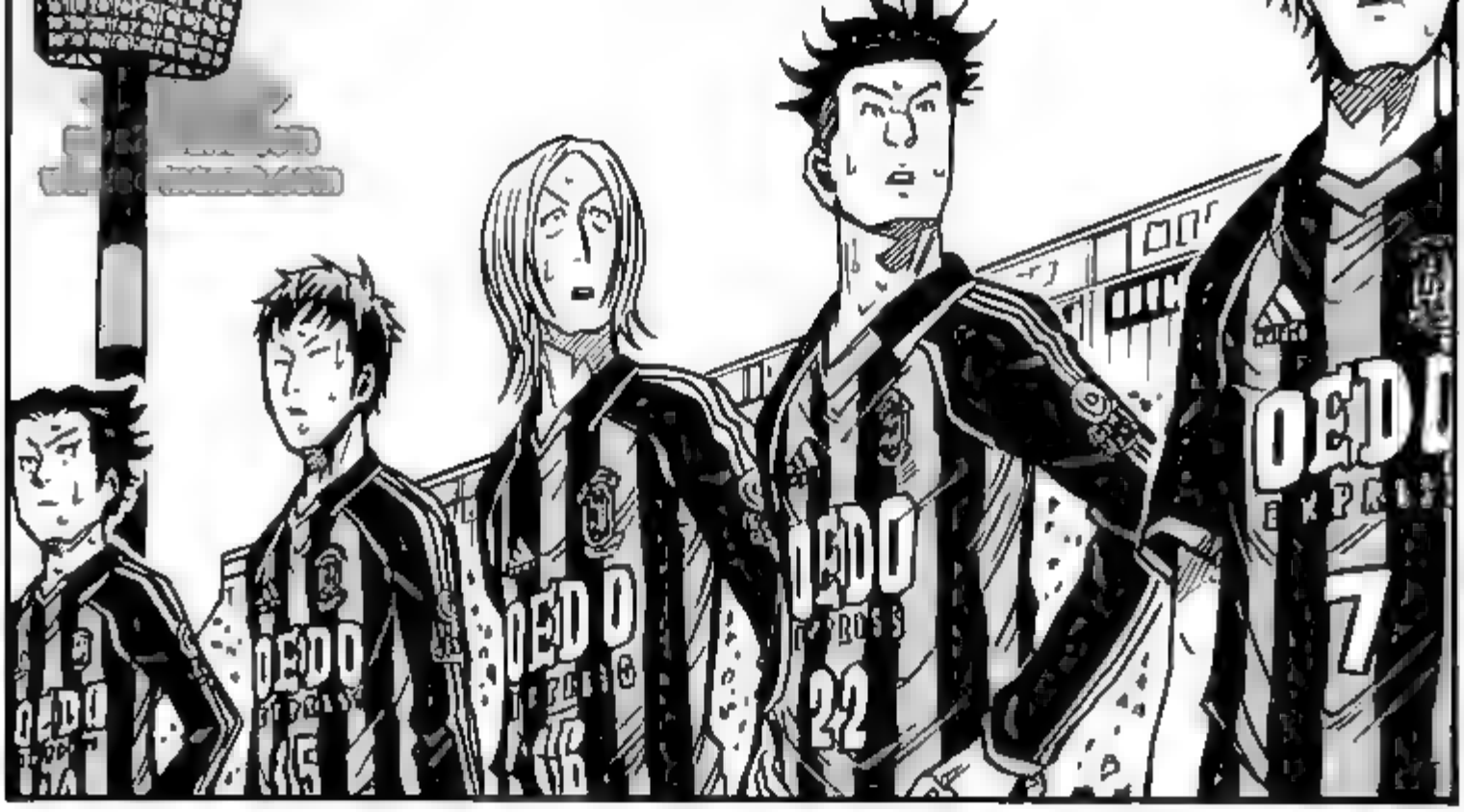
.....

W-

WE DREW AGAINST AN URAWA SIDE THAT WE HAVE BEEN

LOSING TO ALL THESE YEARS

-


OEDO
OEDO
OEDO
OEDO
OEDO
OEDO
7

YO
A GOOD COMEBACK, I GUESS?

ｱｱｱ

I WONDER
IF WE HAVE GOTTEN BETTER?

IT'S NOT LIKE WE WON THE GAME, RIGHT?
DON'T GET TOO HAPPY JUST BECAUSE OF THAT?

DAHAH, REALLY? DON'T BE SHY
HEY YOU! DON'T BE SO COCKY!
HEY, YOU GUYS

GIANT KILLING
(created by
Masaya
Tsunamoto)

Chapter 57

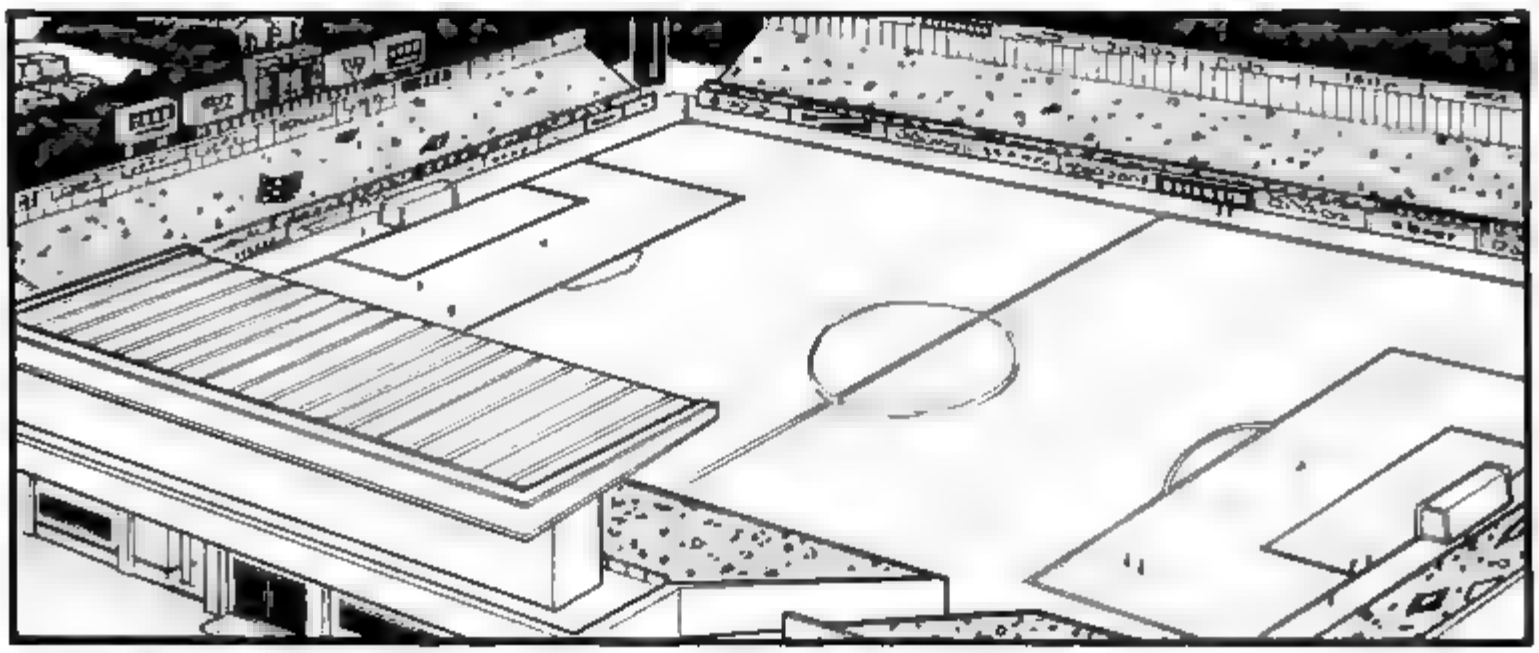
scanlated by
s2scans

Download this
chapter @
mys2scans.com

Editors: Amargus123
Darkside, Yoona
Translator: dingmajiao
Proofers: Jenny, Otome-san,
Quality Check: dingmajiao,

PLEASE PURCHASE THE VOLUMES
OF THIS SERIES WHEN THEY ARE
OUT IN YOUR AREA.

IN GOOD FORM, HUH?



#56 end

#57

www.2scans.com
wicked-manga.com

WE HAVE TO STOP IT!!
COUNTER!!

THAT WAS CLOSE!!

KUU...

EAST TOKYO UNITED

1 - 0

EVEN SO

.....

WELL DE-FENDED !!

DAHHH!! NICE, SUGI!!

ETU IS BEING DOMINATED!!!

THE OF-FENSE AND DEFENCE ARE UNBAL-ANCED TOO!

.....

HE'S ONE OF THOSE PLAYERS WHO WILL REST EVEN FOR THE SLIGHTEST OF INJU-RIES

PLUS PRINCE IS OUT TODAY AS WELL

DUE TO TIGHTNESS IN THE THIGH.

.....

WE ARE IN THE MIDST OF 4 CONSECUTIVE DRAWS!!

IT'LL BE TOUGH FOR US IF WE LOSE THIS, TAT-SUMI!!

TO THINK THAT WE HAVE SANK DOWN TO THIS LEVEL..

TOKYU

WE WERE STILL IN A GOOD SHAPE AGAINST URAWA

THOUGH DRAWS AREN'T SUCH A BAD RESULT,

EVEN SO,

IF WE CONTINUE PLAYING LIKE THIS,

WE'LL GET BEATEN UP, LIKE TODAY!

THOUGH IT'S FAIR TO SAY THAT WE PUT UP A GOOD FIGHT AGAINST SHIMIZU AND URAWA BUT...

AGAINST KOUFU AND YAMAGATA, WE WEREN'T ABLE TO WIN DESPITE TAKING THE LEAD.

AKASAKI !!

YOU'RE TOO SLOW, HAMA-SAN

ドドド

WHAT ARE YOU DOING!!?

IF THEY GET PAST US THERE, WE'LL BE IN TROU-BLE!!

STOP HIM!!

オオオ

ピ!!!!!!!!!

UWAHH

ファール!!

GUAAH

YELLOW CARD FOR AKA-SAKI!!!

DAMN!

.....!!

EAST TOKYO UNITED

1 - 0

OEDO
16

OEDO
16

BE THE ONE WHO GETS BOOKED WITH A YELLOW CARD?

WHY MUST I

WHAT'S WRONG, AKASAKI?

ARE YOU TRYING TO SAY THAT IT'S MY FAULT THAT YOU GOT BOOKED IN THE FIRST HALF?

HAMA...

WHAT? ME TOO!

LEFT-BACK !?

HMM?

EVERY SINGLE ONE,

THE LEFT-BACK AND THE RIGHT-BACK.

DIDN'T YOU RE-ALISE IT DESPITE PLAYING IN THE GAME?

THE SIDES ARE BEING OVERRAN BY THEM!

YOU LOSE THE BALL, LET THEM PAST, LET THEM CROSS THE BALL

TO BE HONEST, I'VE BEEN WONDERING FOR SOME TIME.

WHY AREN'T YOU, KIYO-SAN OR HAMA-SAN

UPSET BY THE DRAWS THAT WE HAVE BEEN HAVING RE-CENTLY?

.....

IT'S GOOD TO ENJOY PLAYING TOGETHER

BUT I WONDER IF IS IT ENOUGH WHEN THE TEAM IS GOING ALL OUT TO WIN GAMES.

I, UNLIKE BOTH OF YOU, AM GOING ALL OUT AIMING ON WINNING THE GAME.

IF YOU GUYS ARE GOING TO BE SLOPPY, CAN YOU DO THAT SOMEWHERE ELSE IN-STEAD?

OU, BAS-
TARD
..

.....

YOU IMPU-
DENT
BRAT!!

HEY!

THIS
HAS
NOTHING
TO DO
WITH
YOU
RIGHT,
BALDY!

IS THAT
HOW YOU
TALK TO
YOUR SE-
NIORS?

WAH!
STOP
IT!!

ALRIGHT!
THAT'S
ENOUGH,
AKASAKI!

WE ALL
UNDER-
STAND
HOW YOU
FEEL!

BUT
....

WE
UNDER-
STAND
...

.....

WHAT DID
YOU SAY,
AKASAKI?

S-T-
O-P!!

AAAH
!?

LOOKING
AT YOU
MAKES
ME SICK,
YOU BAS-
TARD
!!

WE'RE IN THE MIDST OF A GAME!!

IF YOU CAN'T ENJOY YOURSELF, YOU WON'T EVEN BE ABLE TO PLAY WELL!

BLAMING IT ALL ON ANOTHER PERSON'S MISTAKE...

KIYOKAWA

SO IF I WERE TO PLAY WITH THAT STUCK-UP FACE LIKE YOU DO,

IT MEANS THAT I'M GIVING IT MY ALL?

UWAAAHH, SCARY .....

IS THAT WHAT YOU CALL TEAM-WORK!?

HUH?

TAT-SUMI.... DON'T YOU THINK

IT'S BETTER TO STOP THEM!?

HEY!

HEY!

WOAH!

THIS IS A QUARREL!

WHAT IS EVERYONE SO EXCITED ABOUT!!

.....

LET THEM BE

AIN'T IT FINE THIS WAY?

DURING DRAWS YOU ARE ABLE TO SEE HOW WELL YOUR TEAM IS DOING.

IT'S INTER-ESTING THAT

.....

EHHHH !?

LET'S SAY FOR EXAMPLE

EH?

KYAAH

IT MEANS THAT IT'S A MATCH WHERE THE TEAM ESCAPED DEFEAT

IF THE ENTIRE TEAM WERE TO LOOK SATISFIED,

AND

IT MEANS IT'S A MATCH WHERE THEY FEEL AS IF THEY COULD HAVE DONE MORE

IF THE ENTIRE TEAM WERE TO LOOK ANGUISHED OR DISAPPOINTED,

AMONG ALL, THE WORST IS IF

BUT...THEN ...THIS SITUATION ISN'T

.....

EVERYONE'S HAVING A DIFFERENT KIND OF LOOK ON THEIR FACE.

WHICH IS WHAT WE ARE SEEING FOR THE PAST FEW MATCHES.

AFTER OUR LOSING STREAK, A WINNING STREAK,

AND NOW A DRAWING STREAK.

IT HAS BECOME HARD TO TELL IF WE HAVE GROWN STRONGER OR NOT.

.....

.....

THAT IS WHY IT'S NOT WRONG TO SAY THAT

THE LACK OF COHESION IN THE TEAM CAN'T BE HELPED.

ETU HAS BEEN HANGING AROUND THE BOTTOM FOR THE PAST FEW SEASONS TOO.

AND THERE ARE A LOT OF INEXPERIENCED YOUNGSTERS THIS YEAR TOO.

WHEN IT COMES TO THIS,

I GUESS WE'RE ALRIGHT

BANG

HOWEVER, THE TEAM CAN ONLY GROW AS ONE.

INDIVIDUAL GROWTH DIFFERS ACCORDINGLY

IF YOU ALL WANT TO WIN,

YOU WILL HAVE TO MIX THOSE THOUGHTS AND FEELINGS INTO ONE, EVEN IF IT'S THROUGH A QUARREL.

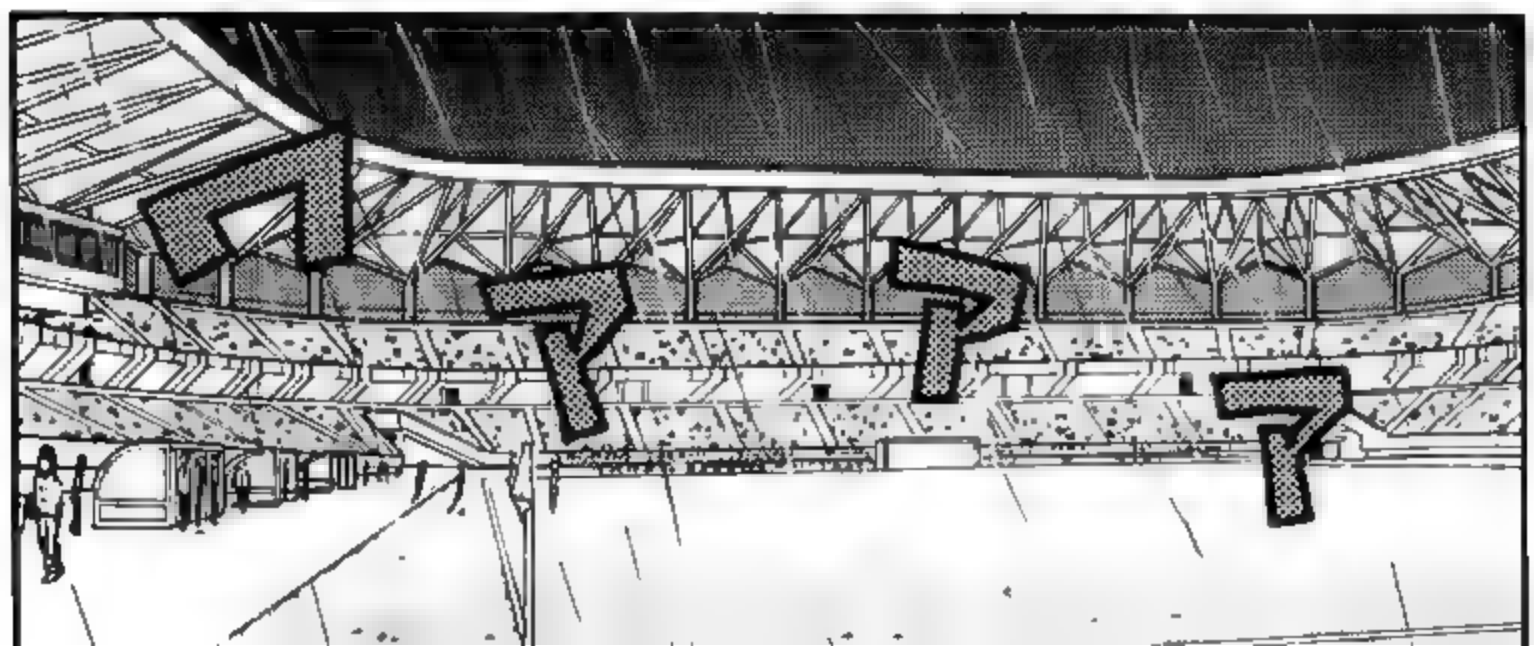
IF YOU DO SO, YOU'LL UNDERSTAND WHAT EVERYONE IS THINKING

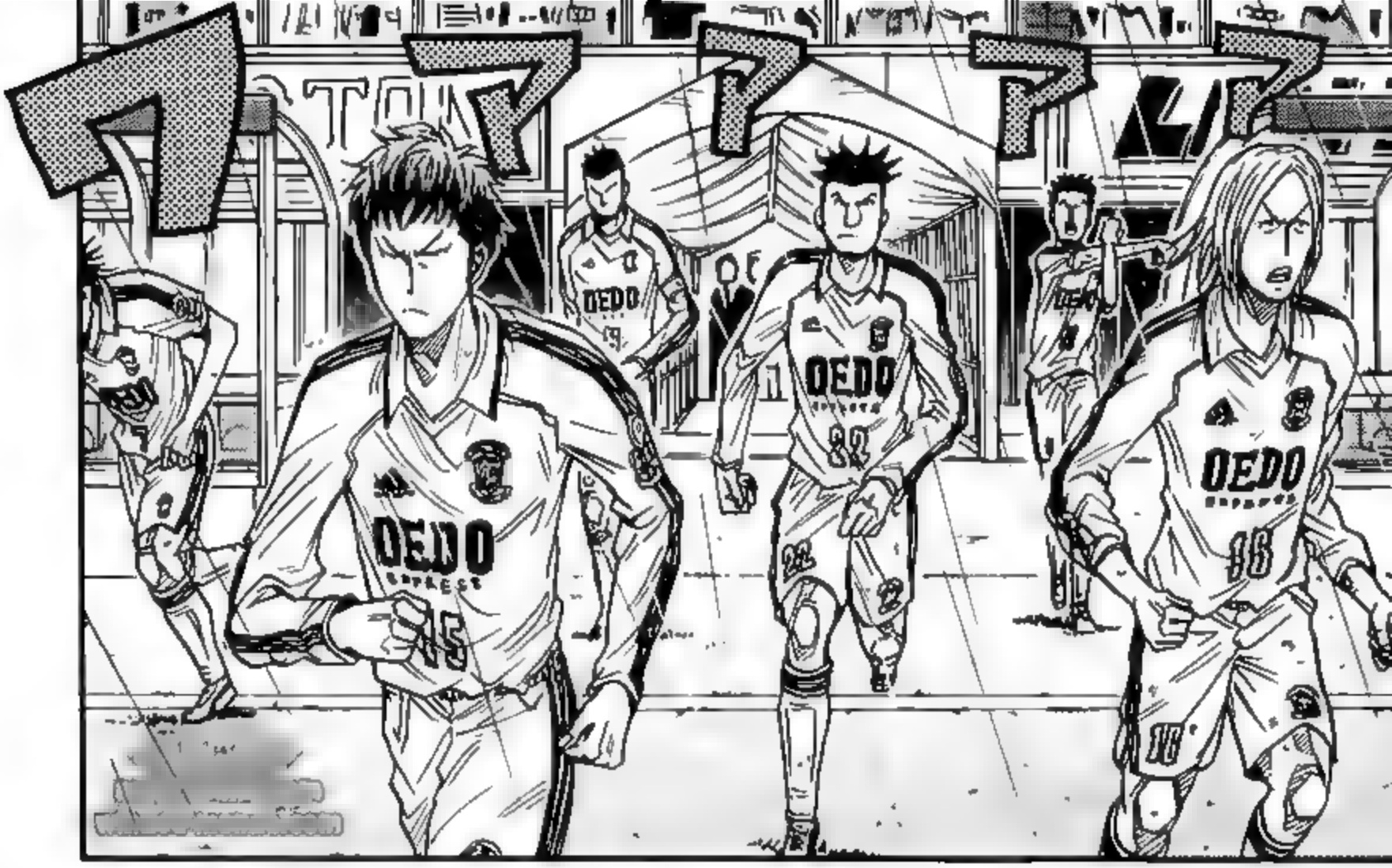
WITH TIME, THE MUTUAL UNDERS-TANDING WILL GROW

AND THAT'S WHEN THE TEAM WILL MERGE AS ONE..

AND THAT IS HOW

STRONG TEAMS ARE FORMED.



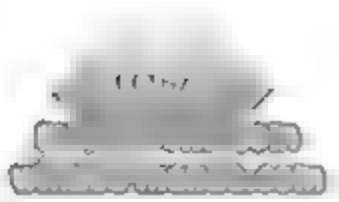

OEDO
OEDO
OEDO

SERA, YOU WILL BE PLAYING AT SOME POINT OF THE SECOND HALF.
GET YOURSELF READY

I WAS WORRIED ABOUT WHAT WOULD HAVE HAPPENED
PHEW...

.....!
HAH...

I'VE BEEN WAITING FOR THIS!!
USU!!
GIANT KILLING 6 end



END

Football makes people Crazy!

モーニングKC1716

GIANT KILLING 06

ジャイアントキリング

作 綱本将也
画 ツジトモ

講談社

9784063727166
雑誌 42668-16
ISBN978-4-06-372716-6
C9979 ¥543E (0)
モーニングKC 講談社
定価：本体543円(税別)
1929979005436

顔もキャラも濃い元エース・夏木の合流で、元気が取り柄の世良はさらに元気に空回る。ベテラン・堺は故障中。三者三様のFW陣のアピールに、達海は誰を選ぶのか!?

HISTORY OF ETU

イングランド帰りの新監督・達海猛。悪妻は大物食いの大雷社長!!

1

シーズン前の充実したキャンプ、のはずが……達海の方針に早くもチームはバラバラ!!

2

監督代行 大化を賭ける プレスカンファレンス そしていよいよ 達海の1年目が 始まる

3

開幕から連敗のETU。守備の要・黒田と杉江をレギュラーから外した達海の意図は!?

4

名古屋のアグレッシブ・サッカー 防戦一方のETU 誰もが不安に見守るなか 達海だけは動じない そして、勝利の女神が……

5

作 綱本将也
Tsunamoto masaya

画 ツジトモ
Tsujitomo

モーニングKC1716

GIANT KILLING
ジャイアントキリング
06

作 綱本将也
画 ツジトモ

講談社

Download this chapter
@ SoulsnPirates.com

作 綱本将也 画 ツジトモ

GIANT KILLING

06

ETU PK GAME

EAST

2 PLAYER

SAVE

KICK

1

2

3

#48

ETU'S FIRST WIN OF THE SEASON---!!!

Yeaa aaa ah ----!!

AL-- RIGHT !!

WE DID IT--

HAHA --

FUWA !!

YOU SEE THAT !!!

HRAAA AAH!!!

MANA-
GER!

OKAY!

FINALLY, A SINGLE VICTORY...

WHEW-

SFX: RUSTLE...

IT'S DEFINITELY A BIG WIN.

MURA-KOSHI

BUT WE COMPLETELY SEALED OFF NAGOYA'S WINNING STREAK

IT'S HARDLY A STEP-UP IN NUMBERS

SFX: CLAP

I KNOW, DORI-SAN.

OUR DEFENSE WILL GET IT'S CONFIDENCE BACK NOW, FOR SURE

CONSIDERING IT'S OUR ONLY WIN SO FAR.....

IT STARTS HERE,

.....

SFX: WO OO OO OO OH

ETU'S COMEBACK STARTS HERE.

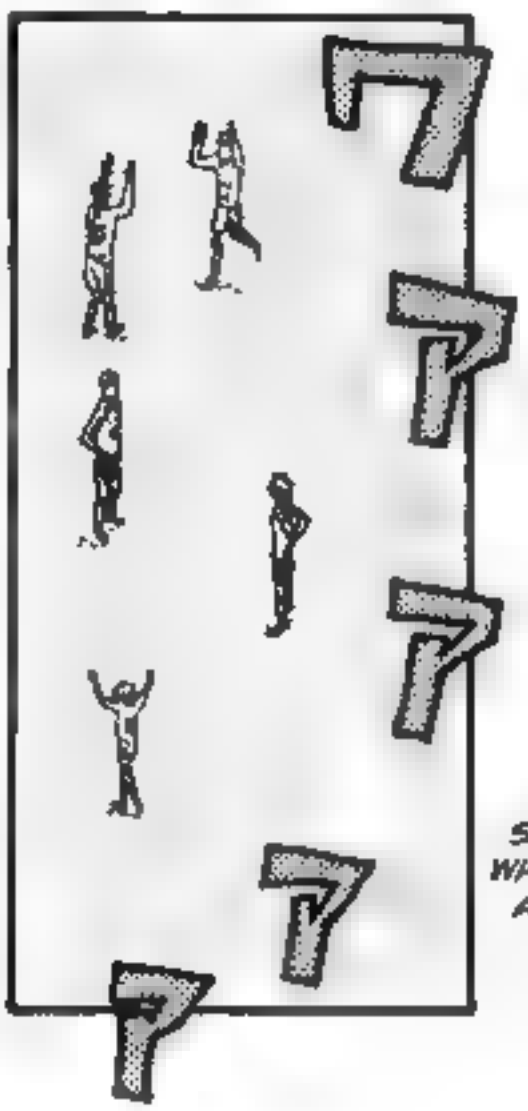
2ND

MOTOR

THOMAS

YO.

IT'S MY WIN, ITAGAKI.



SFX: WHOAA AAA

I HAVE TO MAN UP AND SHOOT MORE AGGRESSIVELY

I ONLY RUINED MYSELF TODAY.... !

I DIDN'T LOSE TO YOU

THOMAS MOTOR

WTF?! YOU THINK LOSIN'S TOO GOOD FOR YOU?! YA PUNK!

WHAT'S UP WITH THAT BASTARD .....

OR MY SPOT AS ACE

OR EVEN MY STARTER POSITION WILL GET IN TROUBLE!

TCH

.....

I'M GONNA TEACH HIM NOT TO TAKE LIGHTLY

HE GOT HARDER TO BLOCK NEAR THE END..

THANK YOU, TATSUKI-KUN

HA HA.

WE GAVE IT OUR BEST.

WE WERE LITTERLY DEFEATED.

THANKS TO YOU, FROM NOW ON WE'LL KNOW OUR WEAKNESSES

WELL THEN, TIL NEXT TIME

GO AHEAD AND GET CARRIED AWAY...

THIS BIG WIN OF YOURS IS PROBABLY

GOTCHA

GOOD-BYEEE--

NOTHING BUT A SINGLE BLACK MARK ON OUR LEAGUE RECORDS

EVENT-UALLY ... WHAT MATTERS IN THE END IS

IT WON'T DO FOR THE LONGER LEAGUE SEASON

IT MIGHT WORK IN SUDDEN DEATH TOUR-NAMENTS BUT,

STRATEGIES CAPITALIZING ON YOUR ENEMY'S STYLE.....

THE TEAM'S TRUE POTENTIAL!

IS THE FRONT TEAM'S AGGREGATED ABILITIES!

GOING TO LAST UNTIL THE SEASON'S ENDGAME..

....

YOU THINK ETU'S MERE STOPGAP MEASURE S ARE

You gotta admit that you lost,

or you're gonna get tripped up again, Fuwa-san.

HEH.

WHAT'S WRONG?

WHAT?

WHAT DID HE SAY JUST NOW . .

ACTUALLY, I FOUND MORE WEAKNESSES IN THEIR GAME NOW THAT WE'VE PLAYED WITH THEM.

IT'S NOT AS GOOD A RETORT AS I WANTED.

WELL, THAT'S THAT BUT,

THEY'RE STARTING TO REALIZE WHAT THEY COULD REALLY DO, HUH

OUR PLAYERS TOO,

YOU'LL SEE,

NEXT TIME, WE'RE *GONNA TRASH* YOU.

SFX: WAAAAA AAAH

IT'S LIKE A DREAM .....

WE ..... WE WON.

IN A GAME I PLAYED IN..... AND I EVEN SCORED A GOAL.....

SFX: ZA ZA ZA

(SOUND OF RUN-NING FOOT-STEPS)

THEY'VE COME FOR ME AGAIN! WHAT DO THESE GUYS....

!!

He-------re! He're he is----- Tsubaki!!

SFX: ZA ZA ZA ZA

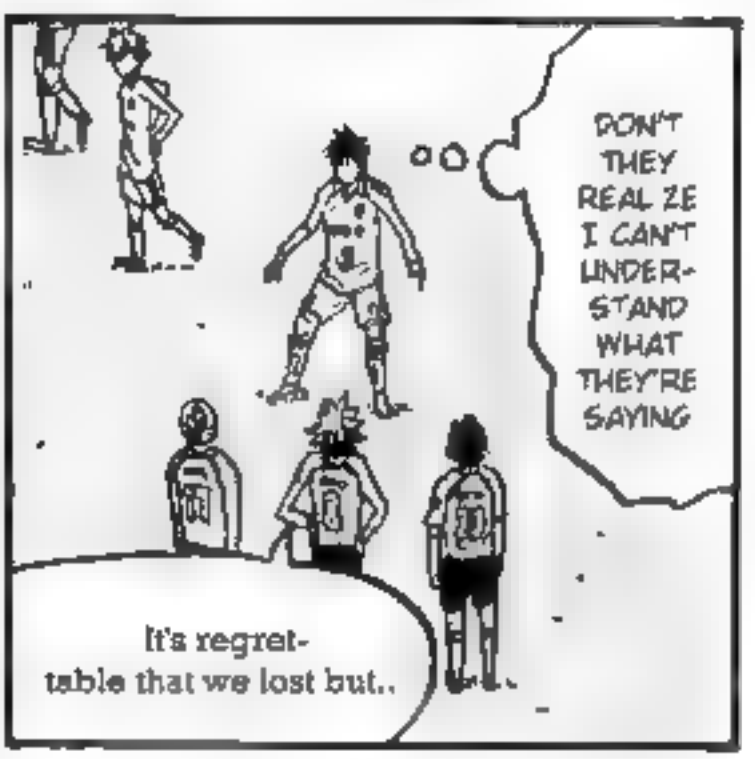
THOMAS MOTOR
Phew
THOMAS MOTOR
THOMAS MOTOR

you were even smiling while you had the ball, weren't you

I heard from Carlos,
that you were having so much fun playing that

ARE THEY ANGRY?
DID THEY GET IN A BAD MOOD BECAUSE THEY LOST ...
Tsubaki

Football is won by those who are having fun, isn't it


DON'T THEY REAL ZE I CAN'T UNDER-STAND WHAT THEY'RE SAYING
It's regret-table that we lost but..

We want to show you our respect, Tsubaki

You definitely had more fun that anyone else in this match

That aside,

NOW!! Please exchange uniforms with one of us!!

GO ON!! CHOOOSE!! C'MON!!

SFX: HRAAA AAH

IT'S NOT ME-

TOO BAD

SO SCARY I DON'T WANNA DO THIS ANY-MORE!!

.....

.....

Waitaminute how long have you been hiding that!!

AGH That's cunning of you, Pepe adding an extra like that

THE MAN OF THE MATCH.

COZ IT'S YOU, BAKKI-

AL---- RIGHT!!

HM?

LOOK OVER THERE, SHIGE-CHAN,

TODAY'S *MAN OF THE MATCH*... IT'S TSUBAKI!

SFX: OOOO OOOH ----

SFX: YEAAA AAAH ----

MILK C

---- WE..L.. .. BUT THEN ...

ERRR . UHM ....

I CAN'T UNDERSTAND A THING HE'S SAYING.

HE'S MUM-BLING..

.....

WELL IT'S CERTAINLY GONNA BE HIM FOR TODAY

EVEN THOUGH HE SEEMS SO UN-RELIABLE.

アアア

SFX: WOOO OOH

SHIGE-CHAN

YEA--AH, TODAY WE CAN GO HOME WITH OUR HEADS HELD HIGH--!

HM?

I'M REALLY GONNA DO IT.

I'M GONNA DO IT

TSUBAKI!

HE'S COMPLETELY A DIFFERENT TYPE OF PLAYER THAN TATSUMI WAS, BUT...

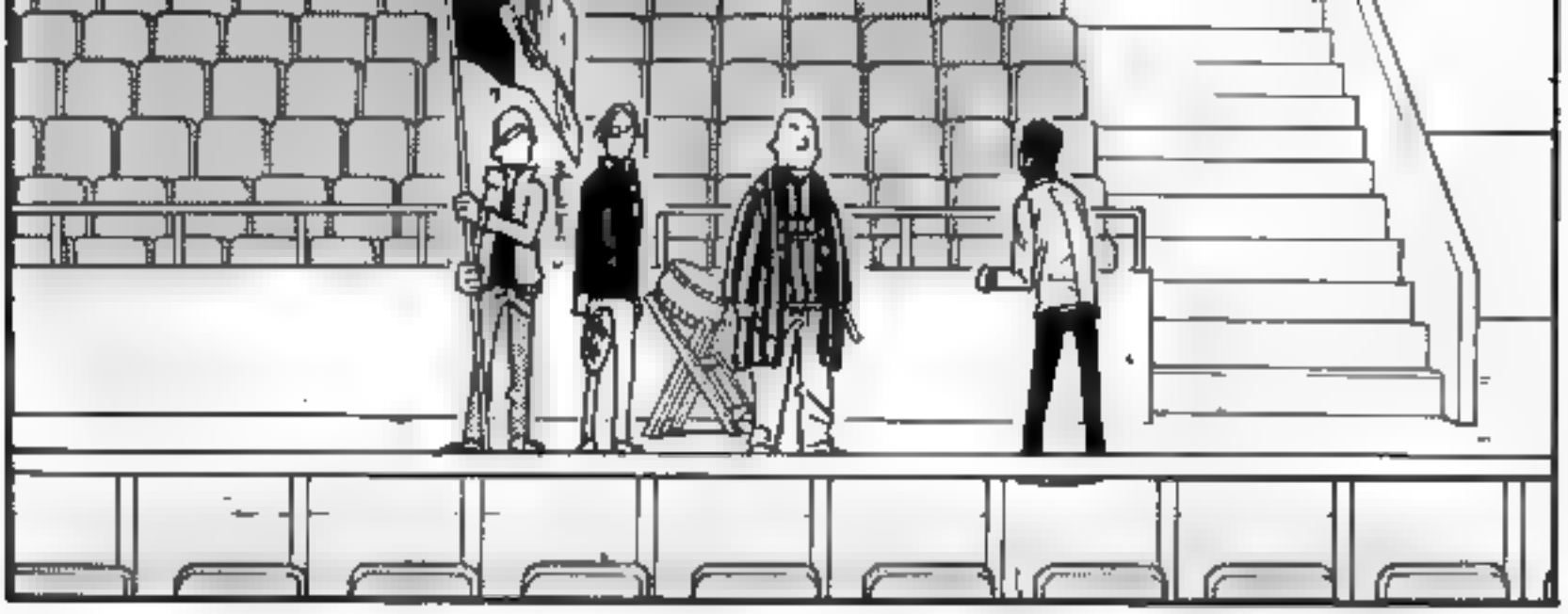
BUT THAT KIND OF PLAYER IS ALSO EXCITING TO WATCH!

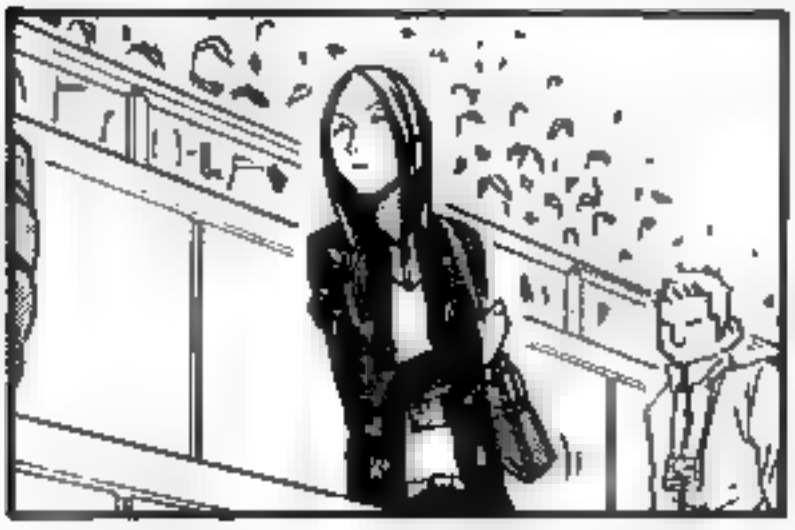
ONCE AGAIN, LET'S GATHER EVERYONE,

AND BE REAL SUPPORT-ERS!

YUUJI AND KACCHAN TOO.....

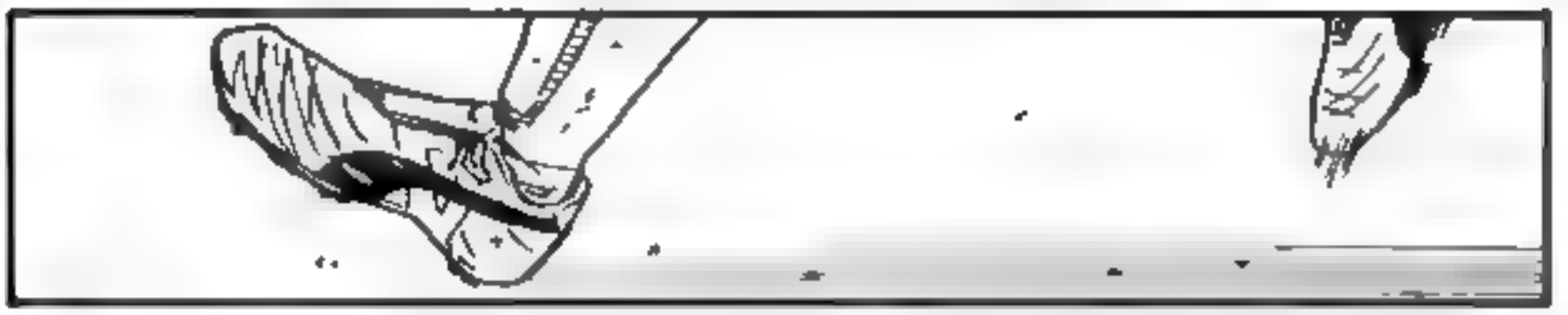
WE REALLY GOTTA DO IT





SFX: TSU-BA-KI, TSU-BA-KI

Download this chapter
@ SoulsnPirates.com



#48 end

WHEW
Finally, I win, huh–
Actually, he lost 5 kilos.

S2SCANS

GIANT KILLING CHAPTER — 48

Masaya Tsunamoto

Raw - Raw-mangaspot

竹森書店

49

CHIWA ---!!

THERE! RIGHT THERE!

HMM, PROB-ABLY...

HEY MISTER, YOU STILL HAVE FOOT-BALL DIGEST?!

HURRY UP AND OPEN IT, KOUTA

LATER!

TO KEEP IT DOWN JUST A BIT.....

DO I ALWAYS HAVE TO TELL YOU GUYS....

OOOH

I'M HUR-RYING AL-READY ---

FOOTBALL DIGEST

#49

名古屋 0 2 ETU
展開を変えた一瞬
名古屋の猛攻をはね返したETUが今季
WHOAA --!
LEAGUE JAPAN
第4節

TATSUMI'S IN THE PICTURE TOO
.....
NICE GOING, CAMERA-MAN!
NOW AIN'T THAT COOL FOR TSUBAKI--!
WAHAH-

OKAY, LET'S SEE WHAT WE'VE GOT!
TAKE OUT YOUR MONEY AND LET'S BUY IT!

WE CAN'T BUY ANY-THING BUT JUICE WITH THIS
HOW COME EVERYONE'S SO POOR ....
HEY
AREN'T YOU GORO'S KID?

.....

HEHEHEH, I'M THINK-ING WE SHOULD BUY THIS ONE
COZ IT'S GOT THE FIRST WIN COMMEM-ORATIVE PHOTO FOR TATSUMI'S ETU

AW WWW

GREAT GOING, DAD!

GOOD FOR YOU

.....

YOUR DAD'S BOUGHT ONE EARLIER

IF YOU GO HOME NOW, YOU'D HAVE ONE OF THOSE ALREADY

WHOA!! REALLY?!

YEAH?

IS IT REALLY THAT GOOD? THIS YEAR'S ETU, I MEAN.

SO WHAT'S UP WITH YOUR DAD?

HE'S BEEN PESTERING ME A LOT TO JOIN HIM-

EH?

JUST LIKE THE OLD DAYS --!!

WE'RE DOIN' IT, TAKEBOU!

EVEN WHEN HE'S THE COACH ALREADY, THAT GUY'S STILL INCREDIBLE -!

THIS TIME, THE COACH IS TATSUMI!!

W-WAIT, WAIT, WAIT....

WAIT A MINUTE, GORO-

YOU LIKED HIM TOO, RIGHT?! THAT TATSUMI-

WE'RE REVIVING THE TOKYO STYLE CHEERING CORPS!!

REMEMBER HOW ENTHUSIASTIC WE WERE !!

CHECK OUT THIS FLAG! THIS UNIFORM !!

I DON'T EVEN KNOW ANY OF THE PLAYERS

HAHAHA..

THAT'S FINE, I'LL TELL YOU ABOUT 'EM!

WELL, IT'S CERTAINLY NOSTALGIC BUT...

THUM

I HAVEN'T BEEN TO THE STADIUM IN TEN YEARS

THERE'S THIS PLAYER, TSUBAKI-...

LOOK, GORO-

BUT NOW I'VE GOT A FAMILY TO RAISE, SO I CAN'T

I CAN'T JUST NEGLECT MY SHOP LIKE THAT EITHER.....

WE WERE PRETTY YOUNG...

THOSE DAYS

AND WE HAD TIME ON OUR HANDS TOO...

SORRY

.....

I JUST DON'T HAVE ROOM ANY-MORE FOR SOCCER

THUM

GORO

SHIGE-CHAN

I SEE

IT'S NO GOOD OVER THERE TOO

YEAH, YEAH

EVERYONE'S JUST NOT INTO IT ANY-MORE

WE'RE ALL TOO BUSY THESE DAYS

OH, WELL

.....

ALTHOUGH I'M PLAYIN' TRUANT TODAY

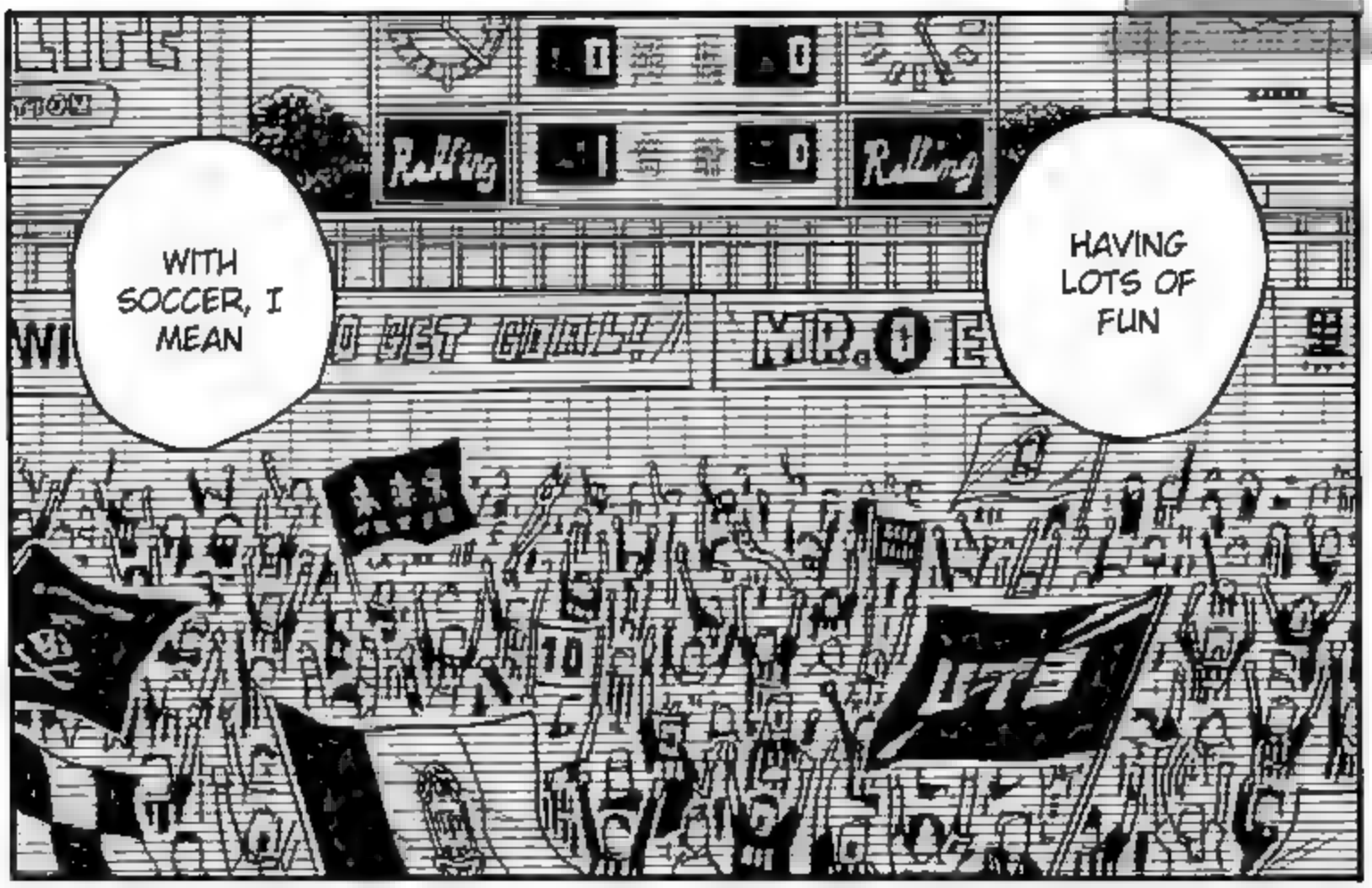
HA HAH

IF YOU THINK ABOUT IT, IT'S PRETTY DIFFICULT

BUT

EVEN WITH JUST THIS, I'M DEFI-NITELY....

TO JUST SUD-DENLY BECOME A SE-RIOUS SUP-PORTER AGAIN AT THIS AGE....


WITH SOCCER, I MEAN
HAVING LOTS OF FUN
Rolling
Rolling
MR.O

ME TOO.
BWA HAH

IT'S BEEN A LONG TIME SINCE IT'S FELT THIS GOOD-
FOR ME.

IF THEY'D JUST WALK INTO THE STA-DIUM, THEY'D SURELY RE-MEMBER
THOSE GUYS TOO

BWAHA-HAHAH
?
HAHAHAH, THAT WAS AWFULLY AWKWARD COMIN' FROM US

EVER SINCE TATSUMI'S GONE, WE'VE ALL FOR-GOTTEN
I THINK

WELL, WE SURE PUT UP QUITE AN EXAMPLE

WE CAN'T LET THE SKULLS UPSTAGE US

YEAH... MIGHT BE SO

KAMI-SAN'S GONNA SCOLD YOU IF YOU DON'T

WELL... WE OUGHT TO GET BACK TO WORK, GORO-

SO KOUTA, ARE YOU GONNA GET IT SIGNED?

I'M GETTIN' TSUBAKI!

I DUNNO, HOW ABOUT YOU, YOSHIO?

AHAHAHAHAHAHAH

I'M ALWAYS AIMING FOR THE PRINCE!!

PLEASE SIGN!

PLEASE SIGN!

HIS AUTO-GRAPH IS EXTREMELY RARE

HE ALWAYS JUST WAVES GOODBYE WHEN GOING HOME...

THEN WHO'RE YOU GETTIN, TETTA?

EHHH, ISN'T IT TOO EARLY FOR HIM?

YOU'RE GETTING CARRIED AWAY

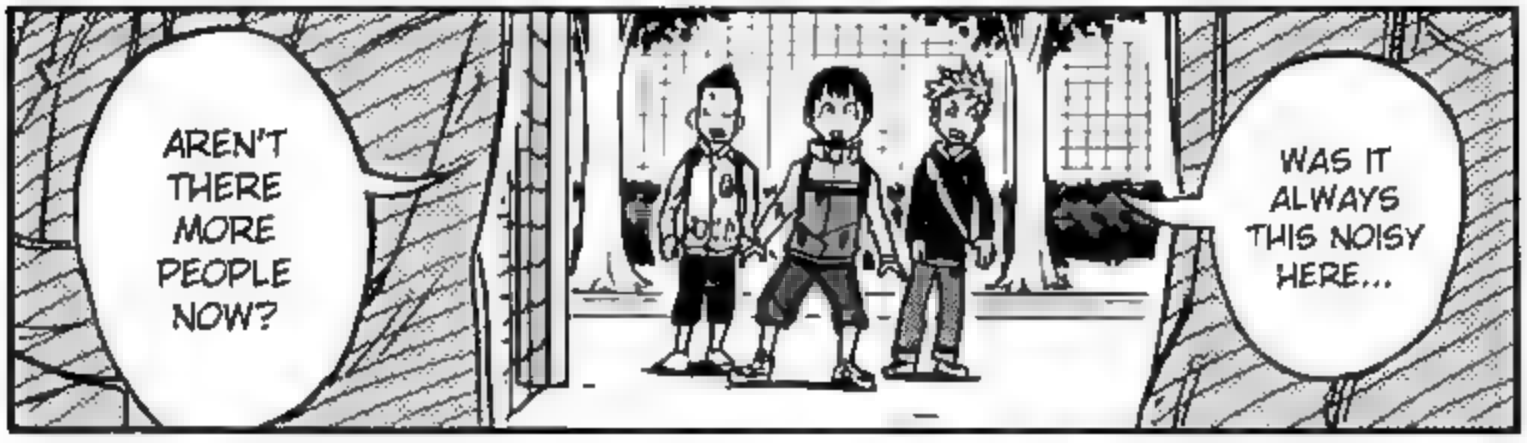
ARE YOU DECIDED YET, KOUTA?

HMMM ....

C'MON, DECIDE ALREADY

NOT YET

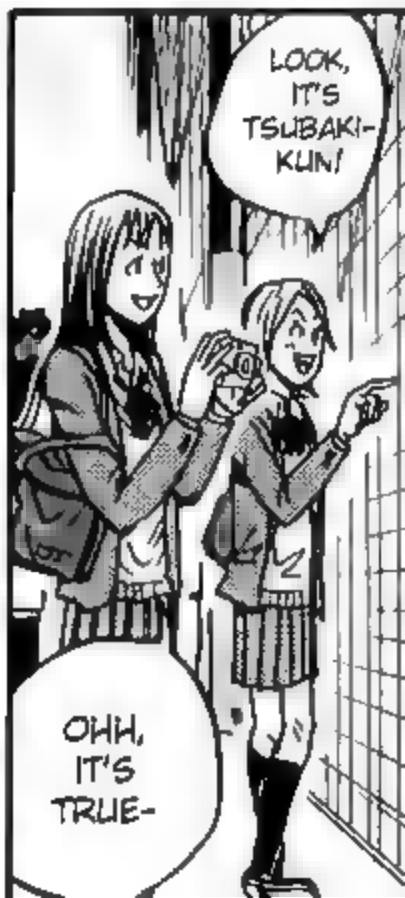
BUT HE'S THE COACH


AREN'T THERE MORE PEOPLE NOW?
WAS IT ALWAYS THIS NOISY HERE...

THEY'RE ALWAYS SCARY.
THOSE ARE KURODA FANS!

AND AGAINST SOMETHING LIKE NAGOYA TOO....
IT'S REALLY DIFFERENT WHEN YOU WIN, HUH

IT'S USUALLY ONLY THE PRINCE IN ETU WHO GETS FEMALE FANS....
SHE'S A TSUBAKI FAN!


LOOK, IT'S TSUBAKI-KUN!
OHH, IT'S TRUE-

WITH THIS, THEY CAN CARRY OVER THE PACE TO THE NEXT....

HEY HEY

THE BALL'S MOVIN'!!

YOU'RE TOO SLOW! TOO SLOW!

WORK YER BRAINS, USE 'EM!!!

I SAID IT'S ONLY TWO-TOUCH PLAY!!

WATCH OUT!

RAISE YOUR VOICES, DEFENSE!

WE CAN'T HEAR YOU!

HEY!

PRINCE!!

GO! GO! GO! GO!

HERE I GO-

LEFT! LEFT!

TOO SLOW, GET IN PLACE!

OI----!

HOW MANY TIMES WAS THAT?!

IT LOOKS LIKE YOU CAN'T EVEN DECIDE!

ARE YOU GOING FOR IT OR ARE YOU TAKIN' IT SLOW?

BE DECISIVE!

DECIDE ALREADY, FOR-WARD!!

KEEP RUNNING

KEEP RUNNING

.....

.....

LOOKS REALLY TOUGH!!

THAT...

WHAT?

N-NOTH-ING!

WE'VE GOT A MATCH TOMORROW

ISN'T THAT A LITTLE TOO MUCH?

TOMORROW'S CUP MATCH...

WE'VE BEEN DONE IN BY SAPPORO ONCE BEFORE

SO TO MAKE 'EM FORGET ABOUT THAT DIFFICULTY

I'M GIVING THEM A THOROUGH LASHING

SO WE DON'T HAVE TIME TO LET ANYTHING GET TO OUR HEADS

WE'RE STILL WEAK

THAT WAS JUST OVER A SINGLE WIN.

DAMN IT.

THAT'S RIGHT ....

JUST BE-CAUSE WE HAD AN ARTICLE ON OUR PRAC-TICE, I'VE BEEN IN HIGH SPIR-ITS BUT

SOME-HOW ...

IT ...

GASP GASP HAA

HAA

AAARGH- DON'T PLAY HOOKY, PRINCE!!

PFFFFT

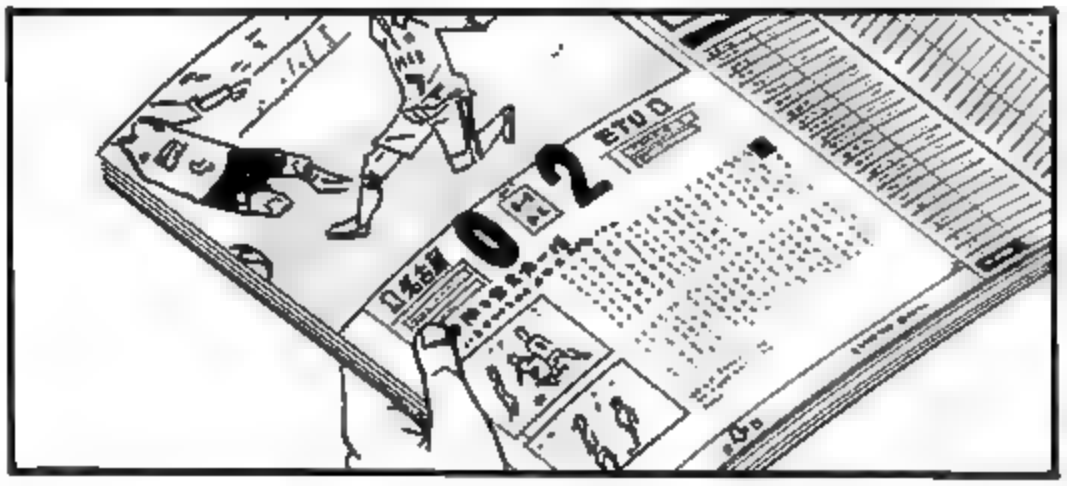
ALTHOUGH, WATCHING MA-CHAN GET WORKED LIKE THAT SURE IS FUNNY, HUH

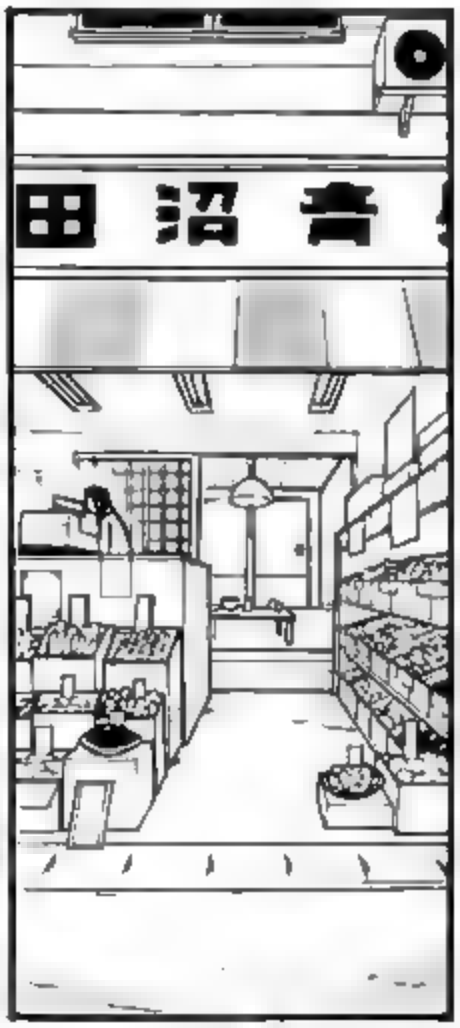
THIS GUY DOESN'T FEEL NER-VOUS AT ALL, DOESN'T HE...

ALL ROUND AND RED-FACED LIKE THAT

TO ASK FOR AUTOGRAPHS RIGHT NOW

I DON'T THINK IT'S A GOOD TIME...





HONEY--

!!!

I WONDER IF HE'D DO IT AGAIN

TSUBAKI ...

NOW DON'T YOU...

BUT WE DON'T HAVE ANY CUSTO-MERS RIGHT NOW...

GIVE ME THAT KIND OF ATTI-TUDE!

GET BACK TO WORK, WORK-!

WHAT'RE YOU DOING? READING AND SMIRKING AGAIN TO YOURSELF OVER THERE?!

AH, WEL-COME BACK, KOUTA

THAT'S RIGHT, DAD

VIZ
mys2scans.com
winged-manga.com

EVEN THE PLAYERS AREN'T TAKING IT EASY,

SO DON'T MAKE THE SAME MIS-TAKE

!

GORO -!!

RUNNING

WH-

WHAT'S UP WITH YOU TOO, KOUTA ....

WM
mys2scans.com
winged-manga.com

IS GONNA BE A SUPPORTER TOO ---!!

YAMA-SAN FROM THE CAMERA SHOP ....

THEN LET'S GO! WE'LL GO TOGE-THER!

WELL, I'VE BEEN A BIT INTERESTED SINCE BEFORE.....

REALLY ---!

RE...

NOT TO GET CARRIED AWAY---!!

WAIT A MINUTE -----! WE WERE JUST SAYING---!

LISTEN - - - - !

CHANT, AS IN, FOR CHEERING SONGS-

CHANT?

FIRST, WE GOTTA TEACH YOU THE CHANT, YAMA-SAN!

#49 end

That damned Tsubaki...

GIANT KILLING
(created by
Masaya
Tsunamoto)

Chapter 49

scanlated by
s2scans

Download this
chapter @
mys2scans.com

Editors: Yoona, Amargus123
Darkside
Translator: maaru
Proofer: Marimo
Quality Check: Yoona

PLEASE PURCHASE THE VOLUMES
OF THIS SERIES WHEN THEY ARE
OUT IN YOUR AREA.